

# OFF

## OROBIE FILM FESTIVAL

...dalle montagne di lombardia alle terre alte del mondo

5 edizione

Festival internazionale  
del documentario di montagna

**05/12 febbraio 2011**

Centro Congressi Giovanni XXIII - Bergamo



# Effetto Creberg.

La vita è molto più semplice se c'è qualcuno su cui contare sempre. Per questo, Creberg ha come obiettivo principale quello di offrirvi tutta la tranquillità e la serenità di cui avete bisogno. Sensibile e attento a quanto avviene attorno a noi, Creberg pensa anche al miglioramento della qualità della vita di tutti, destinando significative risorse a importanti iniziative in ambito sociale e culturale.

Creberg. Qualcuno su cui contare sempre.

## VALTELLINA TURISMO



### Valtellina, il cuore delle Alpi

La Valtellina è un'ampia regione alpina che corre per quasi 200 km nel centro delle Alpi, tra Italia e Svizzera, nel nord della Lombardia. Un territorio molto vario che, dal Lago di Como alle cime del Bernina, offre infiniti ambienti. Un ampio fondovalle coltivato a mele, vigneti terrazzati, boschi, alpeggi, praterie d'alta quota fino alle maestose cime e ai ghiacciai. Un'offerta turistica di prestigio con località famose come Livigno, Bormio, S. Caterina Valfurva, Madesimo, Aprica, Valmalenco, Valdidentro, Valgerola e lo sci estivo al Passo dello Stelvio solo per fare alcuni nomi. Sport, buona cucina, cultura e tradizioni, terme, importanti eventi sono solo alcuni degli ingredienti di una vacanza in Valtellina... il cuore delle Alpi.



### Treno della Montagna

Con il treno la Valtellina è ancora più vicina e comoda da raggiungere. Da dicembre a fine febbraio per tutti i fine settimana una promozione unica firmata Valtellina e Trenitalia-LeNord: treno da Milano Centrale / Lecco + bus + skipass per sciare a Madesimo, Valmalenco, Aprica o Bormio a soli 55 euro. Un viaggio confortevole su treni speciali, degustazioni di prodotti tipici a bordo, bus dedicati per le località sciistiche e skipass per vivere la montagna senza stress!

Tutto prenotabile comodamente online su [www.storevaltellina.it/turismo](http://www.storevaltellina.it/turismo)  
Informazioni e orari su [www.valtellina.it](http://www.valtellina.it)

Durante la serata finale saranno estratti alcuni biglietti del Treno della Montagna gentilmente offerti e alcuni skipass per le località sciistiche.

### Valtellina, the heart of the Alps

Valtellina is a 200 km long area in the center of the Alps, in the northern Lombardy, between Italy and Switzerland. It's a variegated territory that offers many different landscapes, from the Lake of Como to the summit of the mount Bernina. It has a large apple-growing bottom-valley, vineyards, woods, mountain pastures, high-flying prairies, imposing peaks and glaciers. Famous touristic places like as Livigno, Bormio, S. Caterina Valfurva, Madesimo, Aprica, Valmalenco, Valdidentro, Valgerola and the summer ski at Passo dello Stelvio. Sport, good cooking, culture and traditions, thermal baths and events are the ingredients of a holiday in Valtellina... the heart of the Alps.

### Mountain train

By train, Valtellina is easier to reach. From December to the end of February, Valtellina and Trenitalia-Le Nord propose a promotional weekend fare: only 55 euros for a package including the train from Milano or Lecco, the bus transfer and the skipass for skiing in Madesimo, Valmalenco, Aprica or Bormio. A comfortable travel on special trains, tasting of typical products on board, dedicated buses to the touristic places, to enjoy the mountain in full relax!

Online reservation on [www.storevaltellina.it/turismo](http://www.storevaltellina.it/turismo)  
Info and timetable on [www.valtellina.it](http://www.valtellina.it)

During the final evening some tickets of the train and some skipass will be drawn.

## MARCO CONFORTOLA



**In collaborazione con Thema srl, editore di taxiweb.tv, enjoy.fm e hakusha.com, che trasmetterà in diretta la serata finale di OFF.** Hakusha Travel è partner per la nuova spedizione di Marco Confortola, testimonial del nuovo canale tematico sul vivere naturale.



Marco Confortola nasce a Bormio (SO) nel 1971 e, grazie a mamma e papà, scopre le grandi emozioni che vive ogni volta che scala le sue montagne, quelle della Valfurva. A 19 anni decide di dedicare la sua vita alle montagne diventando guida e maestro di sci, ed entrando a far parte del CAI Valfurva. Nel 1990 diventa Aspirante Guida Alpina e nel 1993 Guida Alpina Internazionale. Nel 2003 partecipa alla prima discesa italiana e seconda mondiale della parete nord del monte Ortler e nel 2004 prende parte alla prima salita valtellinese del monte Everest versante nord, a cui seguiranno altre ascese sugli Ottomila. Nel 2008 durante la spedizione Share Everest '08 collabora con Silvio "Gnaro" Mondinelli e Michele Enzio all'installazione della stazione meteo più alta del mondo e nello stesso anno prende parte a un'ascensione sul K2 dove perderanno la vita 11 alpinisti.

Opposte di OFF

Mercoledì 9 febbraio per la proiezione e il commento di un filmato relativo alle sue scalate sugli 8000.

In collaboration with Thema srl, editor of taxiweb.it, enjoy.fm and hakusha.com, they will broadcast the OFF final evening live. Hakusha Travel is partner of the new Marco Confortola's expedition.

Marco Confortola was born in 1971 in Bormio, where he started climbing. At the age of 19, he decided to consecrate his life to the mountain: he became a guide and a ski teacher and he joined the CAI. In 1990 he was the youngest Aspiring Alpine Guide in Italy and in 1993 the youngest International Alpine Guide in Europe. In 2003 he took part in the first Italian (and second international) descent of the northern wall of the Ortler, in 2004 he was a member of the first ascent of the northern side of the Everest by a Valtellinese expedition. Other climbs on 8000 mountain would follow it. In 2008, during the Share Everest '08 expedition, he cooperated with Silvio Mondinelli and Michele Enzio to the installation of the highest weather station in the world. In the same year, he took part in a tragic expedition, where 11 climbers died.

Meet him on

Wednesday 8th February: projection of a video about his climbs on the 8000.





## IMPRENDITORE

CONFIAB  
crede in te

### Il Consorzio fidi dell'Associazione Artigiani Bergamo:

- è convenzionato con 30 banche;
- agevola l'accesso al credito con garanzia dal 50 all'80%;
- garantisce i prestiti a tassi particolarmente convenienti con finanziamenti agevolati;
- predispone e inoltra domande per la partecipazione ai bandi regionali, italiani ed europei;
- dà consulenza gratuita per riqualificare il rapporto tra banca e impresa.



OFF  
OROBIE FILM FESTIVAL  
...dalle montagne di Lombardia alle terre oltre del mondo

Continua e cresce l'Orobie Film Festival, che ha come scopo la valorizzazione e la promozione del mondo della montagna attraverso quel mezzo affascinante e coinvolgente quale è il documentario. Un Festival internazionale che ha visto quest'anno l'iscrizione di oltre 200 film, da parte di case di produzione e registi provenienti da ben 24 nazioni del mondo. La quinta edizione di Orobie Film Festival è, infatti, frutto di un notevole sforzo organizzativo, nella convinzione che questo evento continuerà a crescere negli anni e a consolidarsi come un appuntamento fisso nel panorama internazionale dei Festival di montagna.

Il Paese ospite di quest'anno sarà la Bolivia, terra lontana che ospita grandi montagne e gente stupenda. Con loro avremo diversi momenti culturali da condividere.

La condivisione di questo progetto da parte della Regione Lombardia, della Provincia di Bergamo, del CAI - Regione Lombardia oltre che di diversi partner pubblici e privati, ci

conferma di aver dato vita ad un'iniziativa importante a livello culturale e cinematografico giunta ormai al suo quinto anno di vita.

Questa edizione è caratterizzata, inoltre, dalla nuova collaborazione nel campo dell'editoria con la libreria La Feltrinelli di Bergamo e dalla seconda edizione del Concorso Fotografico Internazionale Orobie Festival aperto a tutti, fotografi e fotoamatori.

L'entrata sarà ancora libera: la formula di "Cultura Gratuita", già in passato sperimentata con successo, è finalizzata a rendere sapere e cultura accessibili a tutti, attraverso occasioni concrete. Anche quest'anno saranno otto le serate dedicate al mondo della montagna, con grandi ospiti, premiazioni e suggestivi documentari.

Un appuntamento da non perdere!

Roberto Galdi  
Presidente Orobie Film Festival

*The Orobie Film Festival grows year by year and pursues its objectives of enhancing and promoting the mountain through documentaries. This is an international festival that counts in the present edition over 200 movies received by production companies and directors from 24 Country in the world. The fifth edition is the result of great organizational efforts, in the belief that this event will keep on growing during the time and will consolidate as a fixed date in the international survey of mountain cinema.*

*This year, Bolivia will be the Guest Country. It's a far land of high mountain and extraordinary people, to share many cultural moments with.*

*The sharing of this project by the Lombardy Region, the Province of Bergamo, the Lombardy Region CAI and by other many public and private partners,*

*testifies that this Festival is an important cultural initiative.*

*The new editorial collaboration with the La Feltrinelli bookshop of Bergamo and the confirmation of the International Photo Contest Orobie Festival, that is open both to professional and amateur photographers, characterizes this edition.*

*As usual, the entrance will be free: the "free culture" format, successfully tested in the past, aims to make culture and knowledge accessible to everybody, through concrete occasions. There will be eight evenings dedicated to the mountain, with guests, prize-giving and wonderful movies.*

Roberto Galdi  
Chairman of Orobie Film Festival

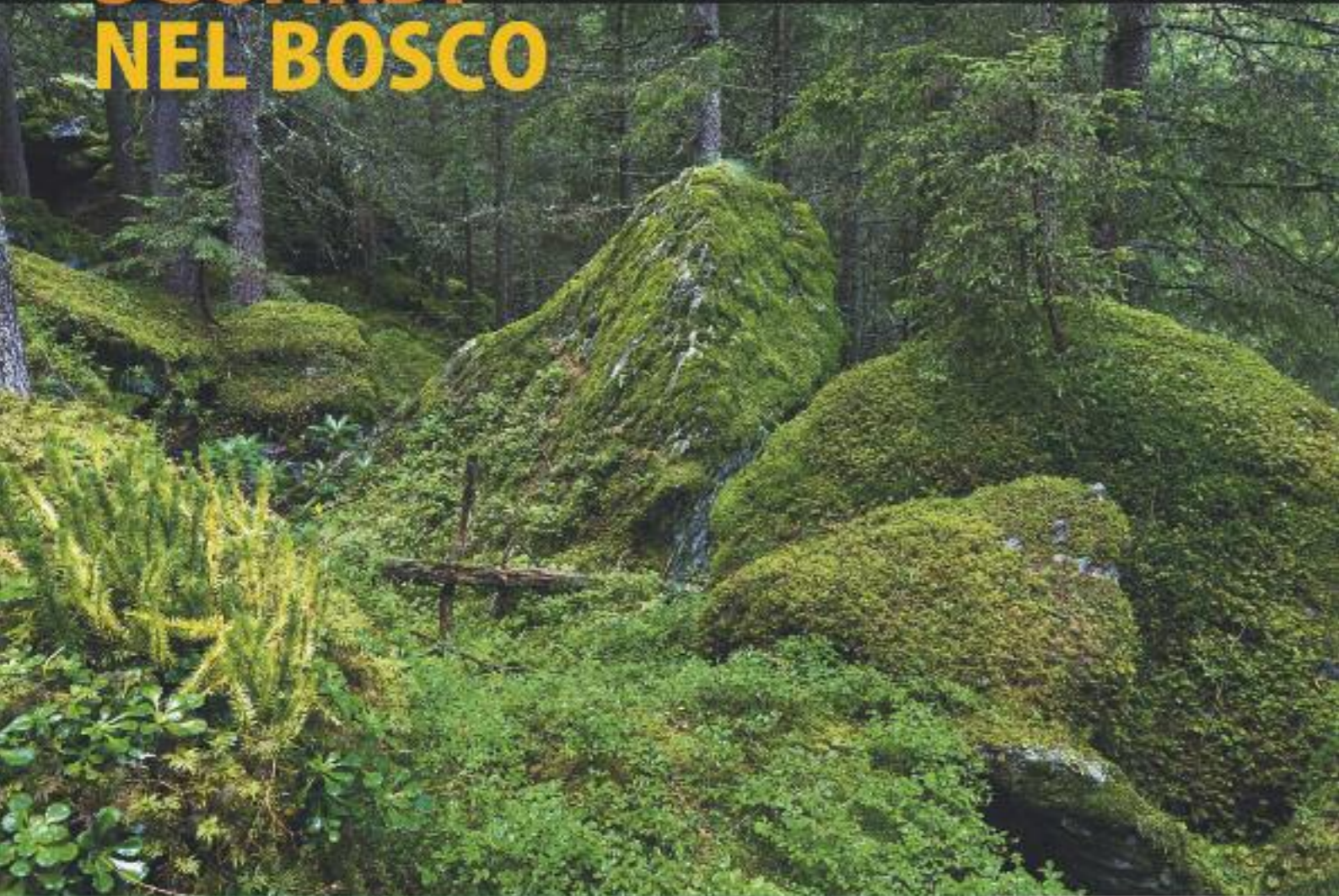
Bergamo - Via Torretta, 12 - tel. 035.223442; fax 035.230397  
e-mail: [credito@artigianibg.com](mailto:credito@artigianibg.com)



**UN INVITO ALLA RICERCA  
E ALLA SCOPERTA DELLA  
BIODIVERSITÀ DEL BOSCO**

Una camminata a piccoli passi e con occhi attenti svela un mondo straordinario di esseri viventi, di forme e di colori, nascosti nel verde

# SGUARDI NEL BOSCO



Nell'ambito delle prestigiose iniziative finalizzate alla valorizzazione e promozione del nostro patrimonio paesaggistico, si conferma anche quest'anno Orobie Film Festival – Festival Internazionale del Documentario. L'evento si è affermato nel tempo non solo come preziosa risorsa per la diffusione della cultura del rispetto e dell'amore per la montagna, ma anche come vero e proprio promotore della conservazione e tutela di questa ricchezza. La manifestazione si suddivide attraverso diverse serate dedicate alla proiezione dei film in concorso e alcuni eventi collaterali. Un'occasione unica per coinvolgere un vasto

pubblico attraverso il cinema, la cultura e la bellezza dei paesaggi montani. Le montagne di Lombardia costituiscono, infatti, uno dei più grandi e ricchi spazi naturali dell'arco alpino: un meraviglioso scenario che è nostra cura salvaguardare e valorizzare. Ben vengano quindi iniziative come questa che possono contribuire a stimolare nuovi contenuti, sviluppare le potenzialità, promuovere la qualità artistica e paesaggistica del nostro territorio.

Massimo Zanella  
Sottosegretario al Cinema  
della Regione Lombardia

*In the range of the prestigious initiatives oriented at enhancing and promoting our environmental heritage, the Orobie Film Festival establishes itself as one of the most interesting event. It's grown not only as a precious resource for spreading of the culture of respect and love for mountain, but also as a real promoter of preservation of this wealth. The Festival is divided into different moments dedicated to the projection of the movies and to some collateral events. It's a special occasion to involve a wide public through cinema, culture and the beauty of mountain*

*landscapes. Lombard mountain are one of the largest and richest natural area of the Alps: a beautiful setting that it's our duty to preserve. So, initiatives like this are welcome, because are able to stimulate new ideas, develop potentials and promote the natural and artistic quality of our territory.*

Massimo Zanella  
Cinema Undersecretary  
Lombardy Region





a tra poco... 😊

Quando guidi  
non rispondere  
agli SMS.

Connettiti alla vita. 😊



Provincia di Bergamo

Corpo di Polizia Provinciale

• Telefono 035 387240 - Fax 035 387804  
segreteria.polizia@provincia.bergamo.it

Numero Verde Gratuito

800 350 035

Attività Giovanili

• Telefono 035 387790 - Fax 035 387614  
segreteria.giovani@provincia.bergamo.it



Ettore Pirovano



Fausto Carrara

C'è chi sogna di vivere come in un film, ma la vita è molto meglio!

Ettore Pirovano  
Presidente della Provincia di Bergamo

“Ogni volta che ho la possibilità di recarmi in montagna e di contemplare questi paesaggi, ringrazio Dio per la maestosa bellezza del creato”. Nelle parole di Giovanni Paolo II, ritroviamo tutta la potente suggestione che i paesaggi orobici sanno suggerire all'animo e al cuore dell'uomo. Da sempre. Maestosa e immobile, la montagna è testimone di un legame inscindibile con l'uomo. La passione per la montagna nasce anche dall'insegnamento ad avere un approccio umile nella vita di tutti i giorni, nel saper aspettare i momenti più propizi, nel capire l'importanza del sacrificio, nell'ascoltare e confrontarsi per poi finalmente agire. Un messaggio forte, una grande passione da trasmettere anche a chi la montagna non la conosce. E la filmografia di montagna favorisce in modo eccellente quel sogno che è dentro ogni uomo, lo porta ad andare oltre se stesso, a cercare di superare i propri limiti, innalzandosi dove più in alto il piede non può procedere, ad aprire la propria visione.

Fausto Carrara  
Assessore alle politiche montane - Provincia di Bergamo



E' con grande piacere che porto il mio saluto alla 5<sup>a</sup> edizione dell'Orobie Film Festival, il concorso internazionale del documentario di montagna e del film a soggetto. La manifestazione prevede serate contraddistinte dalla qualità degli incontri e delle proiezioni video, con la consegna di importanti premi. Personalmente sono convinto che le Orobie rappresentino uno degli spazi più interessanti dell'arco alpino, una risorsa da valorizzare grazie ad una flora e ad una fauna straordinarie capaci di farci riscoprire la storia e le origini della nostra Comunità. In quest'ottica ringrazio tutti coloro che lavorano per portare avanti iniziative pubbliche o private che vadano nella direzione della promozione e della difesa delle nostre montagne. Mi auguro che questo immenso patrimonio naturale venga rispettato dall'uomo nel corso degli anni, in modo da lasciare ai posteri un territorio incontaminato di inestimabile valore.

Franco Tentorio  
Sindaco di Bergamo

Someone dreams to live as if he were in a movie,  
but reality is much more better!

Ettore Pirovano  
Chairman of the Province of Bergamo

“Every time I can go to the mountain and see this landscapes, I thank God for the wonders of creation”. In John Paul II's words, lover of the mountain, we can find the powerful suggestion that Orobic landscapes can impress in the human mind and heart. Magnificent and motionless, the mountain is the witness of an indissoluble bond with the man. The passion for the mountain comes from a humble approach in everyday life. It doesn't mean to sacrifice strength or possibilities, but to listen to the others and finally acting. A strong message, a great passion to share with the ones who don't know the mountain. And the mountain filmography encourages the dream that lives in every man and drives him beyond himself, trying to pass his own limits and to open his own view.

Fausto Carrara  
Alderman of politics mountains  
Province of Bergamo

It's a pleasure to bring my greeting to the fifth edition of the Orobie Film Festival, the international contest of the mountain documentary. The event counts nine evenings characterized by the quality of the meetings and of the projections, with the giving of important awards. I personally think that the Orobie represent one of the most interesting areas of the Alpine arch, a resource to valorize, thanks to a marvelous wildlife able to make us rediscover the history of our community. From this point of view, I thank everybody who works for organizing public or private initiatives that promote and protect our mountain. I wish that the man would respect this natural heritage in the years, to let the future generations have an uncontaminated and valuable territory.

Franco Tentorio  
Mayor of Bergamo





Il Consolato Onorario e la numerosa comunità boliviana di Bergamo hanno accolto con vivo apprezzamento la proposta di ospitare la Bolivia nell'ambito della quinta edizione di Orobie Film Festival. Ciò non potrà che rendere ancora più intenso il legame che la storia recente ha creato fra Bergamo e la Bolivia, anche mettendo in valore la comune consuetudine e passione per la montagna. Del milione di chilometri quadrati del territorio della Bolivia un terzo sta sopra i tremila e cinquecento metri. Ci vive e lavora la metà della popolazione, abituata ad alzare gli occhi verso picchi nevosi, tredici dei quali superano i seimila metri. Sono cime dominate dai ghiacci, temute e desiderate come le divinità andine che le abitano. Sono certo che anche quest'anno il Festival, con le immagini, le storie ed i valori della montagna, saprà riportarci ai sentimenti di fraternità e autenticità di cui sempre più si sente il bisogno e che sono più diffusi di quanto ci dicano i mezzi di comunicazione. L'auspicio è quello di incontrare sui sentieri delle Orobie sempre più cittadini di origine straniera e che sempre più italiani prendano il loro zaino ed esplorino gli straordinari paesaggi dell'altopiano e delle cime andine.

Giuseppe Crippa  
Consule Onorario della Bolivia



E' con vivo piacere che porgo il mio saluto e quello della Svizzera alla quinta edizione di OFF. L'auspicio degli organizzatori, del pubblico degli anni scorsi, dei partecipanti ai vari concorsi e di tutti coloro che amano la montagna e la natura in genere era che il Festival potesse con gli anni acquisire sempre maggiori consensi e applausi. Il fatto che sia giunto alla quinta edizione dimostra il successo di questa manifestazione.

Le emozioni che negli anni scorsi le immagini e i suoni della natura hanno suscitato in tutti noi ci hanno accompagnato per un intero anno, in attesa della nuova edizione del Festival... ed eccoci di nuovo in sala! Tanti elementi uniscono da sempre l'Italia e la Svizzera, ma pochi hanno la forza e il vigore della montagna e della natura che i nostri Paesi spesso condividono. Un plauso va dunque a chi questo Festival l'ha voluto, l'ha reso grande e lo farà vivere negli anni!

Daniel Vonrufus  
Consule Onorario della Svizzera a Bergamo



*The Honorary Consulate of Bolivia and the large Bolivian community that lives in Bergamo are happy to confirm Bolivia as the Guest Country of the fifth edition of the Orobie Film Festival. This will strengthen the relation between Bergamo and Bolivia, also through the sharing of the common passion for the mountain. A third of the Bolivian land is over 3.500 meters of altitude and hosts half of the population used to look at the peaks, 13 of whose are 6000 meters high and over. These are iced summits, feared and desired as the Andean divinity who lives there. I'm sure that the images, the stories and the values of the Festival would bring us back to the feelings of brotherhood and genuineness that are more frequent of what we think. The auspices are to meet on the paths of the Orobie more and more foreign walkers, and to see more and more Italians exploring the wonderful landscapes of the Andean upland.*

Giuseppe Crippa  
Honorary Consul of Bolivia

*It's with utmost pleasure that the undersigned and Switzerland greet the fifth edition of OFF. The omen of the organizing committee, of the past years' audience, of the participants to the several contests and of all those who love the mountains and nature was that as the years pass by the Festival would gain increasing popularity. The fact that it has reached its fifth edition gives evidence of the success of this event. While waiting for this new edition of the Festival, the excitement of the past years' images and sounds of nature have been with us during this year... and now here we go again! Many elements bind Italy and Switzerland, but little have the strength of the mountains and the nature that our countries often share. A warm applause, therefore, to whom has created this Festival, has made it so popular and will make it live through the coming years!*

Daniel Vonrufus



Carissimi Amici,  
è con grande onore e stima che porgo il mio saluto all'Orobie Film Festival - Festival Internazionale del Documentario di Montagna e Film a Soggetto. Questa manifestazione, che riconosce e promuove l'inestimabile patrimonio naturalistico delle Prealpi e Alpi Orobiche, e di tutto l'Arco Alpino Lombardo, è a noi molto cara e poterla sostenere è per tutta la Lombardia Film Commission motivo di orgoglio. Il contenuto culturale e tecnico di notevole livello, attraverso opere che esaltano le Alpi e le sue popolazioni, faranno di questo appuntamento un evento talmente ricco e stimolante che appassionerà tutti, chi è conoscitore della montagna e chi per la prima volta le si avvicina.

Alberto Contri  
Presidente Lombardia Film Commission



L'Orobie Film Festival sta crescendo anno dopo anno e si sta imponendo come un evento sempre più importante cui gli addetti ai lavori del cinema di montagna, di natura e di avventura devono tener conto. Questa edizione del 2011 pare davvero ricca di opere eccellenti, ma sarà ovviamente il pubblico a decretarne il vero successo. Ora, prima di udire il fischio d'inizio, non resta che augurare agli spettatori una buona visione; siamo certi che non saranno delusi perché avranno modo di avvicinarsi in poltrona, e quindi con discrezione, a un mondo naturale e umano che sa ancora offrire grandi emozioni.

Piero Carlesi  
Presidente di Giuria  
Orobie Film Festival



*Dear friends,  
with honor and regard I give the Orobie Film Festival my greetings. This event, that recognizes and enhances the inestimable natural heritage of Orobian Alps and Prealps and of the whole Lombard mountain, is very dear for us and it's also a reason of pride for the Lombardy Film Commission. The high-level cultural and technical content, through works that enhance the Alps and their people, will make this event so interesting to involve everyone, from alpinists to the ones who come close to the mountain for the first time.*

Alberto Contri  
Chairman of Lombardy Film Commission

*The Orobie Film Festival is growing year by year and is standing out as an important event that meets the interest of the professionals of mountain, nature and adventure cinema. This edition seems to be really rich of excellent movies, but it will be the public to decree its true success. Now, before hearing the starting whistle, we have nothing more to do than to wish the public to enjoy the movies. They won't be let down, because they will comfortably approach to a natural and human world that can give great emotions.*

Piero Carlesi  
Chairman of the Orobie Film Festival Jury



È con piacere e assoluta convinzione che ERSAF - Ente Regionale per i Servizi all'Agricoltura e alle Foreste ha aderito alla richiesta di patrocinio fatta da OFF - Orobie Film Festival. Con questo importante Festival internazionale del Documentario infatti condividiamo il medesimo scopo, quello della valorizzazione e della promozione del mondo della montagna. Una collaborazione nuova, che si aggiunge ad altre tessere di un importante mosaico di attività volute dalla Direzione Generale Sistemi Verdi e Paesaggio di Regione Lombardia e realizzate da ERSAF in favore della montagna. Pensiamo a "Foreste da Vivere", la manifestazione per la valorizzazione delle Foreste regionali, che sta per iniziare la sua nona edizione, o all'iniziativa "Girarifugi e alpeggi". Ed è bello riscoprire, grazie ai documentari che vengono proposti dal Festival, che ovunque nel mondo la montagna condivide bellezze e risorse, gli stessi valori, spesso la medesima cultura. L'augurio è che il successo di questa manifestazione possa servire a stimolare il pubblico a vivere la montagna in prima persona, a riappropriarsi con le proprie gambe di quelle emozioni profonde che solo il paesaggio montano riesce a dare. Un bel modo per celebrare anche il "2011 Anno internazionale delle Foreste".

Roberto Albetti  
Presidente ERSAF



Abbiamo accolto con grande interesse la proposta di partecipare alla 5<sup>a</sup> edizione di Orobie Film Festival. Per il Consorzio BIM Brembo Serio Lago di Como di Bergamo, la promozione dei territori di montagna, della sua gente e di tutte le iniziative che sono sviluppate sul territorio è, infatti, uno degli obiettivi principali dello statuto del Consorzio, che raggruppa ben 128 Comuni della Provincia di Bergamo. I filmati di OFF sono da sempre uno strumento di valorizzazione della montagna e della sua gente; gente abituata a grandi sacrifici, ma non sempre supportata dalle giuste azioni di sostegno e cooperazione che proprio noi enti preposti dobbiamo promuovere ed integrare. Siamo altresì convinti che iniziative come questa importante manifestazione possano stimolare nuove alleanze in grado di adoperarsi per sviluppare un maggiore interesse ed un'adeguata attenzione alle tematiche della montagna. Un vivido augurio per un sempre più positivo sviluppo dell'OFF ed un cordiale saluto anche a nome del nostro Consiglio Direttivo.

Carlo Personeni  
Presidente del Consorzio BIM di Bergamo



*With utmost pleasure and conviction ERSAF - Regional Authority for Agricultural and Forestal services- joined the Orobie Film Festival. In fact, we share the same objective of this event: to enhance and promote the mountain environment. This is a new cooperation, that is added to the other tesseras of an important mosaic of activities wanted by the General Direction of public green and landscapes of the Lombardy Region and realized by ERSAF on the mountain's advantage. Let's think, for example, to "Forests to live" at its ninth edition. It's a pleasure to discover, thanks to the projected documentaries, that the mountain reality share everywhere the same values and the same culture. The wish is that the success of this event could stir up the public to live the mountain for themselves, getting possession of those emotions that only the mountain can provide.*

Roberto Albetti  
Chairman of ERSAF

*We are really pleased to take part in the fifth edition of the Orobie Film Festival. For the Consortium BIM Brembo Serio lake of Como of Bergamo (that gathers 128 towns), promoting the mountain, its people and the event connected to the territory is one of the main objective. The OFF movies are a great way of valorizing the mountain and its people, accustomed to efforts but supported by the cooperation of the institutions, that have to pay a particular attention to the environment and the cultural traditions. We think that event like this can stimulate new partnerships and increase the interest around mountain issues. We give to OFF a wish of a more and more positive growth and the greeting of the whole Direction Board.*

Carlo Personeni  
Chairman of the Consortium BIM of Bergamo



E' con piacere e simpatia che insieme a Montagna.tv, il portale italiano di riferimento per mondo della montagna, torniamo a collaborare con l'Orobie Film Festival, rassegna internazionale che rende la nostra città protagonista sul piano artistico e culturale. Ogni anno, OFF porta nel cuore delle Orobie il meglio dei documentari e dei film di montagna, tema di cui mi occupo da vent'anni dal punto di vista scientifico e ambientale con le attività del Comitato EvK2Cnr, e dal punto di vista del giornalismo e della comunicazione con Montagna.tv. Quest'anno contribuiremo alla manifestazione con lo speciale video "Centomila passi verso il mondo che non c'è" prodotto da Montagna.tv, che racconta il trekking nella Valle del Khumbu verso il Laboratorio Piramide e il campo base dell'Everest. Protagonisti, due "guide alpine" d'eccezione: Giampietro Verza, responsabile delle stazioni di monitoraggio del comitato EvK2Cnr, e Silvio "Gnaro" Mondinelli, celebre alpinista italiano che tante volte ha contribuito ai progetti EvK2Cnr. Con questo filmato presentato da Giampietro Verza, porteremo al Festival un pizzico dell'eccellenza italiana nel mondo della ricerca e del monitoraggio climatico. Auguro a questa quinta edizione dell'Orobie Film Festival, e a quelle che seguiranno, il pieno successo che meritano.

Agostino Da Polenza Presidente EvK2Cnr



Ci è molto gradito portare anche quest'anno i saluti della Convenzione delle Alpi, trattato internazionale in vigore fra i Paesi alpini volto ad assicurare lo sviluppo sostenibile. La Convenzione delle Alpi si propone di contribuire ad una gestione oculata del territorio per preservare le risorse naturali delle Alpi (paesaggio, acqua, aria, foreste, prodotti agricoli) favorendo nel contempo la tutela della cultura alpina. Le manifestazioni quali l'Orobie Film Festival, tese a promuovere il patrimonio culturale di montagna ed a farlo conoscere al pubblico, rappresentano iniziative concrete di attuazione della dimensione "popolazione e cultura" della Convenzione delle Alpi. Nelle Alpi vivono e lavorano quasi 14 milioni di persone, si trovano circa 6000 comuni e giungono ogni anno oltre 100 milioni di visitatori. Il turismo, compreso quello culturale, è una delle risorse strategiche di cui le Alpi dispongono per assicurare il benessere alla popolazione. Siamo quindi felici di patrocinare questa bella iniziativa.

Marco Onida  
Segretario Generale  
della Convenzione delle Alpi



*It's with utmost pleasure that we and Montagna.tv, the reference portal for the mountain, cooperate with the Orobie Film Festival, the international kermesse that make our city a cultural and artistic protagonist. Every year, OFF bring in the heart of the Alps the best of documentaries and movies about mountains, topic I've been dealing with for twenty years: by the scientific and environmental side with the EvK2Cnr activities, and by the journalistic side with Montagna.tv. This year we'll give our support to the event with the video "Hundred thousand steps trough the neverland", produced by Montagna.tv, about the trekking in the Khumbu Valley through the Pyramid laboratory and the base camp of Everest. The protagonists are two famous alpine guides: Giampietro Verza and Silvio "Gnaro" Mondinelli, that present the Italian excellence in research and weather monitoring. So, I wish to this edition of the Orobie Film Festival and to the following the best success.*

Agostino Da Polenza  
Chairman of EvK2Cnr

*It's a pleasure for us to give the greetings of the Alpine Convention, the international treaty between alpine Countries to assure the territory a sustainable development. The Alpine Convention aims to a wise managing of the territory to preserve natural resources like landscape, water, air, forests and typical products. Events like the Orobie Film Festival, geared to promote and to spread the mountain cultural heritage, represent concrete initiatives in the "people and culture" field of the Alpine Convention. In the Alps there are almost 14 million inhabitants, 6000 towns and 100 million tourists. Tourism, and cultural tourism too, is one of the strategic resources that assure wellness at the Alps and their population. That's why we are happy to give our patronage to this event.*

Marco Onida  
Secretary General  
of the Alpine Convention





L'Orobie Film Festival è una manifestazione culturale oramai attesa come un gradito ed importante appuntamento.

Le sezioni dedicate alle montagne orobiche, lombarde e alle terre alte del mondo, unitamente alle suggestioni del concorso fotografico, offrono emozioni, spunti di riflessione e l'occasione di "visitare" luoghi fantastici e sorprendenti. È anche attraverso iniziative come questa che si contribuisce alla conoscenza delle montagne e delle particolari angolazioni che le caratterizzano.

E dentro di noi cresce la consapevolezza di essere ospiti di un mondo meraviglioso, ma in equilibrio sempre più precario, verso il quale grande deve essere il senso di responsabilità.

Con l'augurio di un crescente apprezzamento da parte del pubblico, esprimo il mio e quello del Comitato Direttivo Regionale del Club Alpino Italiano.

Renata Viviani  
Presidente CAI - Regione Lombardia



*Today, the Orobie Film Festival is an important cultural event.*

*The sections dedicated to the Orobian and Lombard mountain and to the other lands of the world, joined to the photo contest, give emotions, stimulus for reflection and the occasion to virtually visit marvelous places. Through event like this it is possible to increase the knowledge of the mountain and of its characteristics.*

*The consciousness to be guest of a wonderful, but in a precarious balance, world grows inside us as well as a general sense of responsibility.*

*Wishing an increasing appreciation by the public, I express mine and the one of the Regional Directive Committee of the Club Alpino Italiano.*

Renata Viviani  
Chairman of Region Lombardy - CAI



L'obiettivo che ci eravamo proposti nella prima edizione del Concorso Fotografico Internazionale Orobie Festival di coinvolgere in OFF, accanto al ristretto e qualificato gruppo di videoamatori di montagna, il folto gruppo di appassionati fotoamatori di montagna è stato raggiunto. Ha infatti partecipato al concorso un elevato numero di fotografi, che hanno presentato fotografie di elevata qualità: in particolare le 30 selezionate, la migliore delle quali ("La sfida" di Ivan Ghilardi) è stata assunta come logo della quinta edizione di OFF 2011. Oggi, vista la grande disponibilità e comodità d'uso delle fotocamere anche su sentieri e percorsi di montagna, molti escursionisti amano documentare le proprie camminate, cogliendone con gli scatti fotografici i paesaggi e i momenti più belli. Sono queste le immagini che sono pervenute e pervengono anche quest'anno numerose e di qualità alla seconda edizione del Concorso Fotografico. Questa realtà testimonia come la passione per la montagna e quella concomitante per la fotografia siano nel cuore di molti: il Concorso Fotografico ha, nel contesto di OFF, il merito di contribuire a diffondere sempre di più, attraverso le opere in concorso, queste passioni che hanno come obiettivo la valorizzazione, la conservazione e la difesa delle bellezze della natura.

Piero Gritti  
Presidente della Giuria del Concorso Fotografico

*What about the objective set last year in the first edition of the International Photo Contest Orobie Festival: to involve in OFF a large group of the amateur photographers of mountain as well as the little and qualified groups of videomakers? I can say we achieved it, considering the huge number of participants and the high quality of the pictures, especially of the 30 selected for the final. And the best one ("La sfida" by Ivan Ghilardi) has been chosen as the official image of the 2011 edition.*

*Nowadays, thanks to the large availability and the simplicity of use of the cameras even on mountain paths, a lot of hikers report the greatest moment and views of their walks with photos.*

*This testify how the passion for the mountain and the photography involves many people. The photo contest contributes to spread these hobbies whose main objectives are the valorization, the preservation and the defense of the natural beauties.*

Piero Gritti  
Chairman of the Photo Contest Jury



Con piacere siamo ancora ospiti dell'Orobie Film Festival con il quale da quest'anno collaboriamo per il "Premio Speciale Fondazione Riccardo Cassin, concorso cinematografico OFF sezione Orobie e Lombardia".

Consegnerò personalmente al vincitore del concorso cinematografico questo premio speciale, un'immagine di Riccardo stampata su tela.

Questo premio, che promuove le Alpi e le Prealpi Orobiche, le bellezze della Lombardia, la conoscenza del suo territorio, della storia e della cultura rispecchia la passione di Riccardo per la montagna vissuta a 360°.

Per questo motivo la Fondazione Riccardo Cassin, nata per contribuire alla tutela, alla conservazione e alla valorizzazione del patrimonio culturale ed alpinistico di Riccardo, spera di dare continuità a questo premio e a questa collaborazione con l'Orobie Film Festival affinché diventi un appuntamento annuo ricorrente.

Guido Cassin  
Presidente Fondazione Riccardo Cassin

*It's a pleasure for us to be guests of the Orobie Film Festival again. Since this year we are cooperating for the "Riccardo Cassin Foundation Special Award, OFF photo contest, Orobie and Lombardy section". I will personally present to the winner this special award, a Riccardo's portrait printed on cloth.*

*This award, that promotes Alps and Prealps, the beauties of Lombardy, the knowledge of the territory, the culture and the history, reflects Riccardo's passion for the mountain.*

*That's why the Riccardo Cassin Foundation, born to preserve and to enhance Riccardo's cultural and mountainous heritage, hopes to carry this collaboration on, so that the Orobie Film Festival becomes a yearly recurring event.*

Guido Cassin  
Chairman of the Riccardo Cassin Foundation



|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| Roma - Arando Arte<br>Via Della Colonna Antonina, 33<br>Tel. 36 67 94 229 | Torino - Arando Arte<br>Mirafiori - Nevoglia<br>Tel. 011 23 39 029 | Venezia - Arando Arte<br>Calle Colonna Colonna 4002A<br>Tel. 041 52 39 029 | Bergamo - Arando Arte<br>Via S. Giovanni, 1<br>(Angolo Via Padova)<br>Tel. 035 342 385 |
|---|--|--|--|

Prezzo Soc. Arando: 035 31.03.92  
 arando@arando.com  
 PER INFORMAZIONI RELATIVE A RIVENDITORI DI ZONA CONTATTARE ARANDO AL 035 542258





  
**SANCARLO  
SPINONE**  
  
**LA 70**  
 l'acqua a misura di sete



San Carlo Spinone presenta **LA 70**.  
 Un'esclusiva bottiglia dedicata alla ristorazione nel nuovo formato da 70 cl.  
 Creata su misura per soddisfare la sete con un'acqua dal gusto inimitabile.  
[www.sancarlospinone.com](http://www.sancarlospinone.com)



## BOLIVIA PAESE OSPITE

Benvenuti in Bolivia!  
 Nel nostro Paese, il turista è considerato un amico. I Boliviani vogliono rendere piacevole il soggiorno di tutti i visitatori, ricevendoli con calore e sentimento di fratellanza, pronti ad assisterli per qualunque necessità. A questi amici vogliamo mostrare la nostra casa, invitandoli a visitare l'intimità delle migliori atmosfere e le bellezze paesaggistiche che costituiscono l'orgoglio della Bolivia; godendo i migliori prodotti alimentari, integrando costumi e tradizioni, perché siano lieti di tornare in compagnia della famiglia e degli amici.

Benvenuti... Buona visita! [www.gbtbolivia.com](http://www.gbtbolivia.com)

### Ospiti di OFF

- **Sabato 5 febbraio** per annunciare il gemellaggio 2011 con OFF e per la presentazione di uno spettacolo musicale.
- **Mercoledì 9 febbraio** per la proiezione di diapositive delle Ande con commento del Dott. Luis Burgoa, chirurgo appassionato di musica andina e di montagna, che vanta diverse esperienze su diversi 4000 nelle Alpi, alcuni 6000 sulle Ande boliviane e un 8000 in Himalaya. A seguire proiezione di un filmato sul lago Titicaca con la presenza e il commento di alcuni alpinisti della spedizione.
- **Sabato 12 febbraio** per uno spettacolo folkloristico.

*Welcome to Bolivia!*  
*In our Country, the tourist is regarded as a friend. The Bolivian want to make every visitors' stay the most enjoyable, receiving them heartily and with a brotherhood feeling, ready to assist them for any need. To these friends, we want to show our home, inviting them to visit the intimacy of the most suggestive atmosphere and the natural beauties that make Bolivia pride; enjoying the best food products, integrating customs and traditions, so that they we'll be happy to come back again with their family and their friends.*

*Welcome and enjoy your stay! [www.gbtbolivia.com](http://www.gbtbolivia.com)*

*Meet Bolivia on:*  
*Saturday 5th February: official announcement of the twinning and musical show.*  
*Wednesday 9th February: slide show commented by Dr. Luis Burgoa, surgeon keen on Andean music and expert mountaineer. Projection of a movie about the Titicaca Lake at the presence of some alpinists involved in the expedition.*  
*Saturday 12nd February: typical show.*

## DON GIUSEPPE FERRARI



Monsignor Giuseppe Ferrari, detto Padre Josè, era un sacerdote missionario amante dell'alpinismo e della montagna. Di origini bergamasche, don Josè visse quarant'anni in Bolivia, partecipando personalmente a spedizioni alpinistiche, narrandole in alcuni suoi scritti e aprendo vie su alcuni monti boliviani, tra cui Illimani, Mururata, Pico Milluni e Condoriri. Nel 2006 il Signore l'ha chiamato a sé, proprio quarant'anni dopo il suo arrivo in Bolivia, per raggiungere la Vetta più bella, quella definitiva, inaccessibile anche ai migliori alpinisti.

*Monsignor Giuseppe Ferrari, known as Padre Josè, was a mountain-lover missionary priest. Native of Bergamo, don Josehad lived in Bolivia for forty years. He took part in climbing expeditions, wrote about them and opened some ways in the Bolivian mountain, like as Illimani, Mururata, Pico Milluni and Condoriri. In 2006 God called him, just forty years after he arrived in Bolivia, to reach the most beautiful Peak, the crowning one, unapproachable even for the best climbers.*



## OROBIE FILM FESTIVAL: L'IDEA

**OFF**  
OROBIE FILM FESTIVAL  
...dalle montagne di Lombardia alle terre alte del mondo



Consapevoli che le Alpi Orobie e le Montagne della Lombardia costituiscono uno dei più grandi e ricchi spazi ambientali dell'arco alpino, un meraviglioso habitat naturale ed un fecondo territorio economico, culturale e ricreativo nel cuore della Lombardia, l'Associazione Culturale "Montagna Italia" ha deciso di promuovere Orobie Film Festival, conferendo, nel corso delle varie edizioni, sempre più importanza anche agli ambienti alpini e montani di tutta Italia e del pianeta, ovvero le cosiddette Terre "Alte" del Mondo.

Tre i grandi concorsi:

### le orobie e le montagne di lombardia

Promuovere le Alpi e Prealpi Orobiche e le bellezze della Lombardia, per una migliore conoscenza dell'ambiente, del territorio, della sua storia, della sua cultura, dei suoi paesi e delle persone che lo vivono.

### paesaggi d'italia

Valorizzare il grande patrimonio italiano in tutti i suoi aspetti alpinistici, ambientali, storici e naturalistici. Partecipano documentari e film aventi come tema la promozione del patrimonio alpinistico, ambientale, naturalistico, storico e delle tradizioni dell'Italia.

### terre alte del mondo

Promuovere il vasto patrimonio naturalistico, ambientale, alpinistico e delle tradizioni delle montagne di tutto il mondo. Partecipano documentari e film aventi come tema la scoperta e la conoscenza delle terre alte di tutto il mondo, con particolare attenzione all'alpinismo e all'ambiente.

*Knowing that the Orobian Alps and the mountain of Lombardy represent one of the largest and richest environmental areas of the Alps, a wonderful natural habitat and a fruitful economic, cultural and recreational zone in the heart of Lombardy, an edition after another the Association "Montagna Italia" decided to promote the Orobie Film Festival giving more and more importance even to the mountain lands of the whole Italy and of the planet, that's to say the so called "highlands" of the world.*

*The three contests:*

*Orobie and mountain of Lombardy  
Promoting the Orobian Alps and the beauties of Lombardy, for a better knowledge of the environment, the territory, history, culture, towns and people.*

*Italian landscapes*

*Enhancing the Italian heritage on the mountain, environmental, historical and naturalistic sides. This section admits documentaries and movies about the promotion of the mountain, environmental, historical, naturalistic and traditional Italian heritage.*

*Highlands of the world*

*Promoting the naturalistic, environmental and traditional heritage of the mountain of the world. This section admits documentaries and movies about the discovery and the knowledge of the highlands of the world, with a special attention to climbing and environment.*



## COMITATO ORGANIZZATORE

Segreteria scientifica  
Associazione Montagna Italia

Presidente  
Roberto Gualdi

Logistica e grafica  
Rudy Zanchi

Marketing e comunicazione  
Barbara Ghisletti

Coordinamento e comunicazione  
Laura Di Santo

Relazioni internazionali  
Maria Elena Baroni

Segreteria generale  
Davide Comotti

Riprese video e montaggi  
Roger A. Fratter

Fotografo ufficiale  
Fotoberg

Presentatrice  
Fabrizia Fassi

Collaborazioni editoriali  
La Feltrinelli - Bergamo

Presidente di giuria - OFF  
Piero Carlesi

Presidente di giuria  
concorso fotografico  
Piero Gritti

Scientific secretariat  
Associazione Montagna Italia

Chairman  
Roberto Gualdi

Logistics e graphics  
Rudy Zanchi

Marketing  
Barbara Ghisletti

Coordination and  
communication  
Laura Di Santo

International relations  
Maria Elena Baroni

Shooting and cutting  
Roger A. Fratter

General secretariat  
Davide Comotti

Presenter  
Fabrizia Fassi

Editorial partner  
La Feltrinelli - Bergamo

President of the jury - OFF  
Piero Carlesi

President of the jury  
photo contest  
Piero Gritti

**OFF**  
OROBIE FILM FESTIVAL  
...dalle montagne di Lombardia alle terre alte del mondo

## OROBIE FILM FESTIVAL: GIURIA



### PIERO CARLESI

Laureato in Scienze naturali, la sua passione era il giornalismo e poiché frequentava molto la montagna con escursioni, scriveva di alpinismo su "Lo Scarpone". Nel 1974 si iscrisse all'Ordine dei giornalisti come pubblicista. Nel 1976 iniziò a scrivere la sua prima guida: gli itinerari in Valsesia. Nel 1979 il Touring Club Italiano lo assunse come redattore editoriale. Oltre al lavoro al Tci continuò a pubblicare articoli e a curare rubriche sulla montagna e sul mondo alpinistico. Alla fine del 1994 lasciò il Tci perché divenne Direttore generale del Sodalizio del Club Alpino Italiano. Diresse il CAI per cinque anni con passione ed entusiasmo fino al rientro al Touring Club Italiano, ma questa volta con l'incarico di seguire, in redazione, la rivista "Qui Touring". Divenne giornalista professionista nel febbraio 2003.



### ANTONIO SALVI

Appassionato di cinema fin da giovane, ha partecipato a diversi concorsi cine-amatoriali ed è membro della Commissione cinematografica del CAI. Iscritto al CAI di Bergamo, ne fu consigliere, vice Presidente e Presidente per diversi anni.



### GIOVANNI VERGA

Giornalista professionista, ha seguito per la stampa nazionale festival di cinema in Italia e all'estero. In particolare, nel cinema documentario, ha seguito manifestazioni specializzate come il Film Festival montagna, esplorazione, avventura di Trento.



### RUDY ZANCHI

Fa parte dell'Associazione Montagna Italia, già presente nella Giuria delle prime tre edizioni, ha collaborato nella realizzazione di diversi documentari su temi montani e fluviali relativi alla Lombardia.

### PIERO CARLESI

*Graduated in Natural science, his passion was journalism and mountain, so he started writing about alpinism on "Lo Scarpone". In 1974 he enrolled to the Journalism Association like publicist. In 1976 he started writing his first guide about itineraries in Valsesia. In 1979 he became the editor at Italian Touring Club. He went on publishing articles and surveys about mountain and alpinism. At the end of 1994, he left Italian Touring Club, because he became general director of Italian Club Alpin Association for 5 years. Then, he returned to work for Italian Touring Club in the editing of the magazine "Qui Touring". He became professional journalist in February 2003.*

### ANTONIO SALVI

*Keen on cinema since he was young, he participated in some cinema contests and he's a member of the Cinematographic Commission of Italian Alpine Club. He had been Chairman and counselor of CAI - section of Bergamo for a long time.*

### GIOVANNI VERGA

*He's a journalist and he wrote for the Italian press about cinema festivals in Italy and abroad, in particular in documentary cinema he wrote about events like Trento Festival.*

### RUDY ZANCHI

*He works for Associan Montagna Italia. He was also in the Jury of last edition of OFF, he realized lots of documentaries about mountain and rivers in Lombardia.*





OFF  
OROBIE FILM FESTIVAL  
...dalle montagne di Lombardia alle terre alte del mondo

## orobie e montagne di lombardia

Promuovere le Alpi e Prealpi Orobiche e le bellezze della Lombardia, per una migliore conoscenza dell'ambiente, del territorio, della sua storia, della sua cultura, dei suoi paesi e delle persone che lo vivono.

*Orobie and mountain of Lombardy  
Promoting the Orobian Alps and the beauties of Lombardy, for a better knowledge of the environment, the territory, history, culture, towns and people.*

film in concorso

DI MUSICA E DI FIORI  
di Davide Bassanesi, Italia 2010

I VOLTI DELLA MUGGIASCA  
di Ciai Rocchi e Matteo Demonte, Italia 2010

IN GITA IN ALPEGGIO  
di Alessandro Rigamonti, Italia 2009

SPONCC  
di Giorgio Tomasi, Italia 2009

SUL CONFINE  
di Alberto Anzani, Italia 2008

UN ATTIMO UN'EMOZIONE  
di Baldovino Midali, Italia 2010



DI MUSICA E DI FIORI



Stato: Italia  
 Regia: Davide Bassanesi  
 Produzione: Distretto Culturale di Vallecamonica  
 Durata: 20'  
 Anno: 2010

Sinossi: la "Funschiù", festa a cadenza decennale dedicata alla Madonna di Gianico, in Valle Camonica, viene narrata a partire dalla traccia biografica di un personaggio che da più di 60 anni è figura centrale per le celebrazioni: Giovanni Fiorini, l'organista.

Country: Italy  
 Direction: Davide Bassanesi  
 Production: Cultural district of Vallecamonica  
 Duration: 20'  
 Year: 2010

Synopsis: the movie follows the biography of the organist Giovanni Farina, who's been playing from 60 years a main role in the "Funschiù", a yearly recurrence dedicated to the Lady of Gianico.

I VOLTI DELLA MUGGIASCA



Stato: Italia  
 Regia: Ciaj Rocchi e Matteo Demonte  
 Produzione: Ciaj Rocchi e Matteo Demonte  
 Durata: 40'  
 Anno: 2010

Sinossi: un ritratto filmato nell'arco di un anno della natura e della cultura della Muggiasca. Un documentario di taglio poetico dedicato al piccolo comune di Vendrogno e alle sue frazioni, tra boschi e prati, dalle quali si dominano la parte mediana del lago di Como e la Valsassina.

Country: Italy  
 Direction: Ciaj Rocchi and Matteo Demonte  
 Production: Ciaj Rocchi and Matteo Demonte  
 Duration: 40'  
 Year: 2010

Synopsis: a year-long portrait of nature and culture of the Muggiasca and its landscape, a poetic documentary dedicated to the small town of Vendrogno, from which you can see the Como Lake and the Valsassina.

IN GITA IN ALPEGGIO



Stato: Italia  
 Regia: Alessandro Rigamonti  
 Produzione: Donato Moretti  
 Durata: 19'  
 Anno: 2009

Sinossi: la prevalenza delle esigenze degli animali sulle abitudini degli uomini: a questo mondo antico ed ormai dimenticato riporta la pratica della transumanza. Questa è una vera e propria avventura che ogni anno si ripete in Valsassina. Meta: l'alpeggio di Biandino, sopra il paese di Introbio.

Country: Italy  
 Direction: Alessandro Rigamonti  
 Production: Donato Moretti  
 Duration: 19'  
 Year: 2009

Synopsis: the yearly adventure of the shepherds in Valsassina to reach the mountain pasture of Biandino reminds an ancient world and the preponderance of animals' needs on humans' one.

SPONCC



Stato: Italia  
 Regia: Giorgio Tomasi  
 Produzione: Giorgio Tomasi  
 Durata: 26'  
 Anno: 2009

Sinossi: la Grotta dei Sifoni: sono passati più di vent'anni da quando l'ultima persona ha raggiunto il fondo di questa grotta affascinante che nasconde difficoltà ed ostacoli. Seguiamo il Gruppo Speleologico Valseriana Talpe durante l'esplorazione di questa grotta particolare.

Country: Italy  
 Direction: Giorgio Tomasi  
 Production: Giorgio Tomasi  
 Duration: 26'  
 Year: 2009

Synopsis: more than 20 years had passed since the last man reached the bottom of the Cave of Sifoni. Discovering it with the caving group "Valseriana Talpe", through dangers and hurdles.

SUL CONFINE



Stato: Italia  
 Regia: Alberto Anzani  
 Produzione: Alberto Anzani  
 Durata: 85'  
 Anno: 2008

Sinossi: la vita del contrabbando e la vita di un uomo si fondono nella sfida di superare una rete, un limite. Un vecchio ex-contrabbandiere racconta alla nipotina le avventure della sua giovinezza. Dal dopoguerra sino agli anni '70 sul confine italo-elvetico prende vita la leggenda degli "spalloni", contrabbandieri di montagna e di fatica.

Country: Italy  
 Direction: Alberto Anzani  
 Production: Alberto Anzani  
 Duration: 85'  
 Year: 2008

Synopsis: smuggling and life merge in the challenge of crossing a net, a border. An old smuggler tells his grand-daughter the tails of the "Spalloni", from the postwar years to the Seventies, on the Italian-Helvetian boundary.

UN ATTIMO UN'EMOZIONE



Stato: Italia  
 Regia: Baldovino Midali  
 Produzione: Baldovino Midali  
 Durata: 30'  
 Anno: 2010

Sinossi: una vita passata a stretto contatto con la natura rivela che il comportamento degli animali, a volte, è simile a quello dell'uomo. Sovrapponendo gesti, comportamenti, abitudini si creano accostamenti che commuovono ma, nello stesso tempo, creano un contrasto interiore.

Country: Italy  
 Direction: Baldovino Midali  
 Production: Baldovino Midali  
 Duration: 30'  
 Year: 2010

Synopsis: in his close-to-nature life, the director notices that animals and humans are not so different. In the movie, he matches behaviours and habits, with touching results.



OFF  
OROBIE FILM FESTIVAL  
...dalle montagne di Lombardia alle terre alte del mondo

## paesaggi d'italia

Valorizzare il grande patrimonio italiano in tutti i suoi aspetti alpinistici, ambientali, storici e naturalistici. Partecipano documentari e film aventi come tema la promozione del patrimonio alpinistico, ambientale, naturalistico, storico e delle tradizioni dell'Italia.

*Italian landscapes*

*Enhancing the Italian heritage on the mountain, environmental, historical and naturalistic sides. This section admits documentaries and movies about the promotion of the mountain, environmental, historical, naturalistic and traditional Italian heritage.*

photo: Antonio Cunico

photo: Ettore Ruggieri

film in concorso

BARAGGIA "L'ULTIMA SAVANA"  
di Davide Mocchi, Italia 2009

DAGLI APPENNINI ALLE ALPI  
di Daniele Cini, Italia 2009

GENTE D'ALPE  
di Sandro Nardi, Giovanna Poldi Allai e  
Filippo Lilloni, Italia 2010

GIUSTO GERVASUTTI – IL SOLITARIO SIGNORE  
DELLE PARETI  
di Giorgio Gregorio, Italia 2009

HANS  
di Federico Betta, Italia 2010

HOC ERAT IN VOTIS  
di Manuele Cecconello, Italia 2008

I GIGANTI TRA LE NUVOLE  
di Roberto Soramaè e Paolo Sibillon, Italia 2008

I RIBELLI DEL TAJARE'  
di Fabio Gianotti e Silvia Bongiovanni, Italia 2008

IL FALCONIERE  
di Leonard Menchiari, Italia 2008

IL RITORNO DEGLI AVVOLTOI  
di Massimiliano Sbrolla, Italia 2005

LA VERA STORIA DI BIANCANEVE  
di Luigi Cammarota, Italia 2007

LINEA CONTINUA  
di Hervé Barmasse, Damiano Levati e  
Giacomo Berthet, Italia 2010

L'ULTIMA BATTAGLIA DELLE ALPI  
di Roberto Cena e Fabio Canepa, Italia 2010

ROSSO 70  
di Francesco Mansutti e Vinicio Stefanello,  
Italia 2009



BARAGGIA "L'ULTIMA SAVANA"



Stato: Italia  
Regia: Davide Mocchi  
Produzione: Master Film  
Durata: 45'  
Anno: 2009

Country: Italy  
Direction: Davide Mocchi  
Production: Master Film  
Duration: 45'  
Year: 2009

Sinossi: dagli anni Cinquanta, la forte depressione ha causato la scomparsa di grandi estensioni di terra allo stato naturale, tanto che oggi è possibile osservare l'ultimo ambiente incolto di tutta la Pianura Padana solo in piccolissime aree: fra queste, le più significative sono le Baragge di Biella, l'ultima savana italiana.

Synopsis: since the Fifties, the depression caused the disappearance of large fields in a state of nature. The director shows the Baraggia of Biella, the last Italian savannah.

DAGLI APPENNINI ALLE ALPI



Stato: Italia  
Regia: Daniele Cini  
Produzione: SD Cinematografica  
Durata: 25'  
Anno: 2009

Country: Italy  
Direction: Daniele Cini  
Production: SD Cinematografica  
Duration: 25'  
Year: 2009

Sinossi: il Parco del Beigua, in Liguria, è un punto cruciale di passaggio delle migrazioni dei rapaci. Cerniera tra la pianura padana e il Mar Ligure, tra gli Appennini e le Alpi, è un ecosistema ricco di fauna e importante anche dal punto di vista geologico, tanto da essere considerato un Geoparco europeo protetto dall'Unesco.

Synopsis: the Park of Beigua, in Liguria, is a point of transit for the migration of bird of prey. It's a relevant ecosystem for fauna and geology, to the extent that it's an European geopark protected by Unesco.

GENTE D'ALPE



Stato: Italia  
Regia: Sandro Nardi, Giovanna Poldi Allai e Filippo Lilloni  
Produzione: Indiovisivo  
Durata: 42'  
Anno: 2010

Country: Italy  
Direction: Sandro Nardi, Giovanna Poldi Allai and Filippo Lilloni  
Production: Indiovisivo  
Duration: 42'  
Year: 2010

Sinossi: poeti, pastori, mulattieri, allevatori ci indicano l'Alpe come bastione naturale, luogo che difende, casa, radice. Le circostanze non sono favorevoli, ma la Gente d'Alpe sa che è normale così, s'ingegna, si adatta, si ostina, sopravvive senza garanzie ai margini della storia.

Synopsis: poets, shepherds, breeders think of the mountain as a natural rampart, defensive place, home, root. The environment isn't propitious, but the mountain people knows that's their life.

GIUSTO GERASUTTI - IL SOLITARIO SIGNORE DELLE PARETI



Stato: Italia  
Regia: Giorgio Gregorio  
Produzione: Regione Friuli Venezia Giulia  
Durata: 45'  
Anno: 2009

Country: Italy  
Direction: Giorgio Gregorio  
Production: Regione Friuli Venezia Giulia  
Duration: 45'  
Year: 2009

Sinossi: Giusto Gervasutti è una figura tra le più rappresentative dell'alpinismo internazionale negli anni precedenti la seconda guerra mondiale. Il film, realizzato in occasione dei cent'anni dalla sua nascita, vuole ricordarne la personalità solitaria e umbratile e le grandi scalate, ripercorrendone le orme sulle pareti da lui salite, e restituendo il profilo di un alpinista dall'indole solitaria e tormentata.

Synopsis: in the centenary of his birth, a tribute to Giusto Gervasutti, one of the most representative climbers of the past, a lonely and embattled mountain man.

HANS



Stato: Italia  
Regia: Federico Betta  
Produzione: Associazione Culturale Videoidee e Associazione Culturale Waka Production  
Durata: 9'  
Anno: 2010

Country: Italy  
Direction: Federico Betta  
Production: Cultural association Videoidee and cultural association Waka Production  
Duration: 9'  
Year: 2010

Sinossi: tre giovani documentaristi raggiungono Elva, uno sperduto e spopolato paesino del Piemonte, alla ricerca di un fantasma. Una leggenda narra che il pittore della chiesa, Hans Clemer, sia stato maledetto per aver dipinto la Vergine Maria ispirandosi ai vangeli apocrifi. L'iniziale scetticismo dei tre videomakers dovrà fare i conti con eventi misteriosi e inspiegabili.

Synopsis: three young directors reach the little and deserted town of Elva, searching for the ghost of a painter supposed to paint the Virgin Lady inspired by the apocryphal gospels.

HOC ERAT IN VOTIS



Stato: Italia  
Regia: Manuele Ceconello  
Produzione: Prospettiva Nevskij  
Durata: 15'  
Anno: 2008

Country: Italy  
Direction: Manuele Ceconello  
Production: Prospettiva Nevskij  
Duration: 15'  
Year: 2008

Sinossi: il sogno del poeta latino Orazio prende forma intorno alla cascina Tragneij, nel cuore verde del Biellese. Qui l'ottuagenario artigiano Ugo Antoniotti ha scelto la solitudine e il tempo lento della natura per trascorrere l'inverno della vita.

Synopsis: the Latin poet Orazio's dream (a house with a garden, a fount and a wood) takes shape in the Tragneij's farmhouse, in the Biella area. The eighty-years-old Ugo Antoniotti chose loneliness and the slow passing of time to spend the winter of his life.



I GIGANTI TRA LE NUVOLE



Stato: Italia  
Regia: Roberto Soramaè e Paolo Sibillon  
Produzione: Roberto Soramaè  
Durata: 34'  
Anno: 2008

Sinossi: questo film è stato realizzato in occasione del 140° della fondazione della sezione Agordina del CAI, che coincide con il 40° anniversario della prima invernale sulla via Jori – Andreoletti – Zanutti (1921) sulla parete nord dell'Agner, da parte di Reinhold e Heinrich Messner e Sepp Mayerl.

Country: Italy  
Direction: Roberto Soramaè and Paolo Sibillon  
Production: Roberto Soramaè  
Duration: 34'  
Year: 2008

Synopsis: a movie realized in the occasion of the 40th anniversary of the first winter climb of the Jori – Andreoletti – Zanutti (1921), on the northern wall of Agner, by Reinhold Messner, Heinrich Messner and Sepp Mayerl.

I RIBELLI DEL TAJARE'



Stato: Italia  
Regia: Fabio Gianotti e Silvia Bongiovanni  
Produzione: Kosmoki  
Durata: 29'  
Anno: 2008

Sinossi: Valloriate (Provincia di Cuneo), 1944: la guerra partigiana, l'entrata in banda di un giovane ragazzo, l'incontro con la guerra, la paura e l'orrore che lo porteranno all'acquisizione di una nuova maturità.

Country: Italy  
Direction: Fabio Gianotti and Silvia Bongiovanni  
Production: Kosmoki  
Duration: 29'  
Year: 2008

Synopsis: Valloriate (Cuneo district), 1944: the partisan war, the war experience of a young man, the fear and the horror that would bring him to a new maturity.

IL FALCONIERE



Stato: Italia  
Regia: Leonard Menchiari  
Produzione: Leonard Menchiari  
Durata: 12'  
Anno: 2008

Sinossi: Leonard Menchiari cattura la passione del giovane falconiere Gherardo Brami, con i voli dei suoi rapaci fra i monti della Toscana e il castello di Poppi.

Country: Italy  
Direction: Leonard Menchiari  
Production: Leonard Menchiari  
Duration: 12'  
Year: 2008

Synopsis: Leonard Menchiari catches the young falconer Gherardo Brami's passion, with his raptors' flights between the mountain of Tuscany and the Poppi castle.

IL RITORNO DEGLI AVVOLTOI



Stato: Italia  
Regia: Massimiliano Sbrolla  
Produzione: Zoo Factory  
Durata: 27'  
Anno: 2005

Sinossi: meno di un secolo fa gli avvoltoi popolavano tutta l'Italia. Poi doppiette, bocconi avvelenati e abbandono della pastorizia li hanno fatti scomparire. Ma oggi, grazie ai programmi di reintroduzione, questi preziosi "spazzini" stanno ripopolando i nostri cieli, dalla Lombardia alla Sicilia.

Country: Italy  
Direction: Massimiliano Sbrolla  
Production: Zoo Factory  
Duration: 27'  
Year: 2005

Synopsis: half a century ago, the vultures populated the whole Italy. Then, hunting, poisoned baits and the neglect of sheep farming make them disappear. Nowadays, thanks to the reintroduction programs and to the volunteers, they're coming back.

LA VERA STORIA DI BIANCANEVE



Nazione: Italia  
Regia: Luigi Cammarota  
Produzione: RAI  
Durata: 28'  
Anno: 2007

Sinossi: come nasce una fiaba? Ancora oggi è possibile riconoscere nelle Dolomiti gli spunti che ispirarono una delle favole più famose di tutti i tempi: Biancaneve. Alcuni studiosi ritengono che si debba ambientare proprio tra queste montagne la fiaba che i fratelli Grimm fanno invece vivere nella Foresta Nera.

Country: Italy  
Direction: Luigi Cammarota  
Production: RAI  
Duration: 28'  
Year: 2007

Synopsis: how does a tale grow? It's possible to find in the Dolomites the cues that inspired the story of Snow White, that the Grimm brothers settle in the Black Forest.

LINEA CONTINUA



Stato: Italia  
Regia: Hervé Barmasse, Damiano Levati e Giacomo Berthet  
Produzione: Hervé Barmasse  
Durata: 17'  
Anno: 2010

Sinossi: quattro generazioni, un solo intento: andar per monti. La famiglia Barmasse di Valtournenche: montanari, alpinisti, esploratori e guide alpine del Cervino. Ed è proprio sul Cervino che il 17 marzo 2010, a distanza di una generazione, padre e figlio si legano assieme per cercare di salire il Couloir.

Country: Italy  
Direction: Hervé Barmasse, Damiano Levati and Giacomo Berthet  
Production: Hervé Barmasse  
Duration: 17'  
Year: 2010

Synopsis: four generation, one intention: to walk in the mountain looking for adventure. These are the Barmasses: mountain men, alpinists, guides. On 17th March 2010 father and son tried to climb the Couloir.



L'ULTIMA BATTAGLIA DELLE ALPI



Stato: Italia  
Regia: Roberto Cena e Fabio Canepa  
Produzione: La Sarraz Pictures  
Durata: 54'  
Anno: 2010

Country: Italy  
Direction: Roberto Cena and Fabio Canepa  
Production: La Sarraz Pictures  
Duration: 54'  
Year: 2010

Sinossi: il film racconta i fatti drammatici dell'attacco francese sulle Alpi e della resistenza italiana. Riparati all'interno dei bunker di ghiaccio, i soldati dell'una e dell'altra parte imparano a combattere una guerra difficile, in cui l'avversario più insidioso è la montagna.

Synopsis: the film is about the dramatic days of the French attack in the Alps and of the Italian resistance. Inside ice-made bunkers, soldiers learn to fight a difficult war, where the most dangerous enemy is the mountain.

ROSSO 70



Stato: Italia  
Regia: Francesco Mansutti e Vinicio Stefanello  
Produzione: Gruppo Scaiatoli Cortina  
Durata: 78'  
Anno: 2009

Country: Italy  
Direction: Francesco Mansutti and Vinicio Stefanello  
Production: Gruppo Scaiatoli Cortina  
Duration: 78'  
Year: 2009

Sinossi: Come in una macchina del tempo scorrono i 70 anni degli Scaiatoli di Cortina, seguendo le emozioni e i ricordi dei protagonisti. Così uomini e pareti, alpinismo e vita, felicità e dolore si susseguono attraverso le testimonianze dirette che s'intrecciano con straordinari filmati d'epoca.

Synopsis: as in a time machine, 70 years of the "Squirrels of Cortina" flow, following the protagonists' emotions and memories. Man and rock faces come one after another through accounts and old videos.

Nuova Opel Astra Sports Tourer.

ALLA GUIDA

Alla guida in tutti i sensi.

Nuova Opel Astra Sports Tourer. Più carattere, design sportivo ed interni premium. Più visione con gli AFL+, fari bi-xenon autoadattivi. Più libertà grazie al FlexFold, per avere il massimo dello spazio con un semplice tocco. Più grinta con il FlexRide, controllo dinamico dell'assetto. Un capolavoro di innovazioni uniche nel suo segmento. € 16.100.

- Adaptive Forward Lighting
- FlexFold
- FlexRide

www.nuovaopelastro.it

Wir leben Autos.



## terre alte del mondo

Promuovere il vasto patrimonio naturalistico, ambientale, alpinistico e delle tradizioni delle montagne di tutto il mondo. Partecipano documentari e film aventi come tema la scoperta e la conoscenza delle terre alte di tutto il mondo, con particolare attenzione all'alpinismo e all'ambiente.

*Highlands of the world  
Promoting the naturalistic, environmental and traditional heritage of the mountain of the world. This section admits documentaries and movies about the discovery and the knowledge of the highlands of the world, with a special attention to climbing and environment.*

film in concorso

ALONE ON THE WALL  
di Nick Rosen e Peter Mortimer, USA 2009

AU DELA' DES CIMES  
di Rémy Tézier, Francia 2008

CARSTENZS – THE SEVENTH SUMMIT  
di Pavol Barabas, Slovacchia 2008

FIN DEL MUNDO  
di Davide Demichelis, Italia 2010

I COLORI DELLE EMOZIONI  
di Elio Orlandi, Italia 2010

L'ARTIGIANO GLACIALE  
di Alberto Meroni, Svizzera 2010

LADAKH  
di Aldo Gaido, Italia 2008

MOUNT ST. ELIAS  
di Gerald Salmina, Austria 2009

MUY CALIENTE!  
di Dave Brown, Regno Unito 2010

NANGA PARBAT  
di Marta Saviane, Italia 2010

SUPER COW  
di Lucienne Lanaz, Svizzera 2010

THE FOUR ALPS  
di Jeremy Hogarth, Austria 2007

TO THE RAINBOW  
di Dave Brown, Regno Unito 2009

WALL OF DEATH  
di Alpert Moshe e Yossi Weissler, Israele 2006

WORDSWORTH'S QUEST FOR THE SUBLIME  
di John Whittle, Regno Unito 2009



ALONE ON THE WALL



Stato: USA  
Regia: Nick Rosen e Peter Mortimer  
Produzione: Sender Films  
Durata: 24'  
Anno: 2009

Country: USA  
Direction: Nick Rosen and Peter Mortimer  
Production: Sender Films  
Duration: 24'  
Year: 2009

**Sinossi:** Alex Honnold è uno dei più forti e versatili climber americani dell'ultima generazione. Il film lo segue in un'impresa che lo iscrive di diritto nell'albo dei grandi: la salita in free solo, ovvero senza corda, di una delle più imponenti formazioni rocciose del Nord America, l'Half Dome, nello Utah.

**Synopsis:** Alex Honnold is one of the most strong and versatile climbers of America. Here we see him climbing in free solo (with no rope) the impressive rock of the Half Dome, in Utah.

AU DELA' DES CIMES



Stato: Francia  
Regia: Rémy Tézier  
Produzione: Tec Tec Productions  
Durata: 75'  
Anno: 2008

Country: France  
Direction: Rémy Tézier  
Production: Tec Tec Productions  
Duration: 75'  
Year: 2008

**Sinossi:** Catherine Destivelle è una delle migliori scalatrici del mondo, famosa per la sua carriera da record. Ci condurrà attraverso tre spettacolari scalate sulle Alpi, condividendo il senso di libertà e di passione che la montagna ispira, il piacere di raggiungere le vette e gli stretti rapporti che si sviluppano tra gli alpinisti.

**Synopsis:** Catherine Destivelle is one of the best climber in the world. She will bring us along three ascents in the Alps, sharing the sense of freedom, passion for the mountain and the close relations that rise between climbers.

CARSTENZ – THE SEVENTH SUMMIT



Stato: Slovacchia  
Regia: Pavol Barabas  
Produzione: K2 Studio  
Durata: 45'  
Anno: 2008

Country: Slovakia  
Direction: Pavol Barabas  
Production: K2 Studio  
Duration: 45'  
Year: 2008

**Sinossi:** la Piramide Carstenz è un colosso calcareo che domina la giungla della Nuova Guinea. Conquistata nel 1962, è ritenuta una delle montagne più inaccessibili del mondo, non solo per l'ambiente che la circonda, ma anche per le difficoltà di comunicazione con gli indigeni. Per accedere alla base della parete, infatti, bisogna attraversare il territorio della leggendaria tribù Damal.

**Synopsis:** the Carstenz Pyramid is a chalky colossus in the jungle of New Guinea. It's thought to be one of the most unapproachable mountain in the world, because of the environment and of the access road, that crosses the Damal tribe area.

FIN DEL MUNDO



Stato: Italia  
Regia: Davide Demichelis  
Produzione: Eurofilm Audiovisivi  
Durata: 52'  
Anno: 2010

Country: Italy  
Direction: Davide Demichelis  
Production: Eurofilm Audiovisivi  
Duration: 52'  
Year: 2010

**Sinossi:** c'è anche un po' di Italia nella Terra del Fuoco. E' l'Italia del ghiacciaio Garibaldi, della punta Biella e del fiordo De Agostini. A cent'anni dal primo sbarco del missionario nella Terra del Fuoco, il nipote Giovanni De Agostini si reca sui luoghi di cui lo zio gli narra nei suoi brevi soggiorni a casa.

**Synopsis:** there's a little bit of Italy in the Land of Fire: the Italy of the Garibaldi glacier, the Biella cape and the De Agostini fiord. A century later the first landing of the missionaries, De Agostini's niece goes there.

I COLORI DELLE EMOZIONI



Stato: Italia  
Regia: Elio Orlandi  
Produzione: Elio Orlandi  
Durata: 18'  
Anno: 2010

Country: Italy  
Direction: Elio Orlandi  
Production: Elio Orlandi  
Duration: 18'  
Year: 2010

**Sinossi:** la ricerca delle forti emozioni arrampicandosi immersi in un mare di granito su una grande e sconosciuta parete del Paine in Patagonia, dove l'imprevedibilità di un ambiente ostile e l'incantesimo di una natura straordinaria fa riemergere il nostro senso di fragilità, riempiendoci gli occhi dei colori della vita e respirando sempre quel profondo desiderio di realizzare.

**Synopsis:** the pursuit of emotions in climbing on granite, on an unknown rock face of Paine in Patagonia. The unpredictable and unfriendly environment emphasizes human frailty and the colours of life.

L'ARTIGIANO GLACIALE



Stato: Svizzera  
Regia: Alberto Meroni  
Produzione: Imago Film  
Durata: 40'  
Anno: 2010

Country: Switzerland  
Direction: Alberto Meroni  
Production: Imago Film  
Duration: 40'  
Year: 2010

**Sinossi:** il ghiacciaio muore. Un'agonia millenaria destinata a far scomparire un mondo che, con il lento gocciolare, ne crea un altro. Il fotografo Ely Riva parte per un viaggio solitario alla scoperta di quel nuovo mondo creato da un artigiano glaciale: il ghiacciaio del Basodino, che domina le Prealpi.

**Synopsis:** the glacier dies in a slow dripping that creates something else. The photographer Ely Riva leaves for a solitary trip discovering a new world crated by a glacial craftsman: the Basodino glacier in the Prealps.



LADAKH



Stato: Italia  
Regia: Aldo Gaido  
Produzione: Kumavideo  
Durata: 17'  
Anno: 2008

Country: Italy  
Direction: Aldo Gaido  
Production: Kumavideo  
Duration: 17'  
Year: 2008

**Sinossi:** partendo da Leh, la capitale del Ladakh, con le sue strade colme di gente, di personaggi e di venditori, saliremo verso il Kardung La Pass, il "passo più alto del mondo", per poi proseguire verso la stupenda Nubra Valley.

**Synopsis:** we'll leave from the capital city of Ladakh and from its streets full of people, to go to the Kardung La Pass, the highest passage in the world and to the wonderful Nubra Valley.

MOUNT ST. ELIAS



Stato: Austria  
Regia: Gerald Salmina  
Produzione: Planetwatch  
Durata: 100'  
Anno: 2009

Country: Austria  
Direction: Gerald Salmina  
Production: Planetwatch  
Duration: 100'  
Year: 2009

**Sinossi:** un documentario drammatico, che racconta la storia di quattro caratteri molto diversi tra loro: tre uomini, una montagna. Sullo sfondo della selvaggia bellezza dell'Alaska, i due scialpinisti austriaci Axel Naglich e Peter Rössmann, e il freerider americano Jon Johnston affrontano la discesa con gli sci dei 5489 metri del Mount St. Elias, la più lunga mai realizzata.

**Synopsis:** a dramatic documentary located in the wild Alaska, where three skiers face the downhill from the top of the 5489 mt. high Mount St. Elias, the longest ever performed.

MUY CALIENTE!



Stato: Regno Unito  
Regia: Dave Brown  
Produzione: Bamboo Chicken Production  
Durata: 14'  
Anno: 2010

Country: UK  
Direction: Dave Brown  
Production: Bamboo Chicken Production  
Duration: 14'  
Year: 2010

**Sinossi:** nove mesi dopo il primo approccio, l'arrampicatore britannico Tim Emmett ha tentato di nuovo la scalata della parete nota come "Muy Caliente", in Wales. This time he succeeds, finalizing the fist climb of the wall.

**Synopsis:** nine months after his first try-out, Tim Emmet climbs the rock face known as "Muy Caliente", in Wales. This time he succeeds, finalizing the fist climb of the wall.

NANGA PARBAT



Stato: Italia  
Regia: Marta Saviane  
Produzione: Rai Educational  
Durata: 56'  
Anno: 2010

Country: Italy  
Direction: Marta Saviane  
Production: Rai Educational  
Duration: 56'  
Year: 2010

**Sinossi:** la storia della conquista del Nanga Parbat, che per gli amanti delle alte quote è la vetta irresistibile. Ma il Nanga Parbat è anche una montagna che non perdona: la chiamano "la mangiatrice di uomini". A raccontare la storia della "montagna del diavolo" grandi alpinisti fra cui Reinhold Messner, Simon Kehrer e Walter Nones.

**Synopsis:** the story of the conquest of Nanga Parbat, the so called "man-eater", told by some great mountaineers as Reinhold Messner, Simon Kehrer and Walter Nones.

SUPER COW



Stato: Svizzera  
Regia: Lucienne Lanaz  
Produzione: Jura Films  
Durata: 3'  
Anno: 2010

Country: Switzerland  
Direction: Lucienne Lanaz  
Production: Jura Films  
Duration: 3'  
Year: 2010

**Sinossi:** un film sperimentale che vi farà vedere delle mucche come certamente non le avete mai viste.

**Synopsis:** an experimental movie that will show you cows as you have never seen them.

THE FOUR ALPS



Stato: Austria  
Regia: Jeremy Hogarth  
Produzione: ScienceVision Filmproduction  
Durata: 52'  
Anno: 2007

Country: Austria  
Direction: Jeremy Hogarth  
Production: ScienceVision Filmproduction  
Duration: 52'  
Year: 2007

**Sinossi:** il film compara catene montuose di diverse parti del mondo, in Europa, Nuova Zelanda, Giappone e Australia. E' la storia di come i loro esseri viventi si sono adattati a questi ambienti estremi e di come le montagne sono nate, di come hanno dominato l'ambiente, di come saranno erose dal tempo.

**Synopsis:** the movie compares the different mountain ranges in the world (Europe, New Zealand, Japan and Australia), showing how the living beings had adapted to this extreme environments.



TO THE RAINBOW



Stato: Regno Unito  
 Regia: Dave Brown  
 Produzione: Bamboo Chicken Productions  
 Durata: 14'  
 Anno: 2009

Country: UK  
 Direction: Dave Brown  
 Production: Bamboo Chicken Productions  
 Duration: 14'  
 Year: 2009

Sinossi: Paul Pritchard è stato uno degli arrampicatori più talentuosi della Gran Bretagna degli anni Ottanta. Una ferita alla testa ricevuta durante la scalata del Totem Pole gli ha causato un deficit motorio. Dopo 13 anni, egli ritorna a compiere un'arrampicata sul "Rainbow", nel Galles del Nord, con il suo vecchio partner di arrampicata, il leggendario Johnny Dawes.

Synopsis: Paul Pritchard was one of the best English climbers of the Eighties, who was seriously injured in the climb of the Totem Pole. 13 years later, he climbs again on the "Rainbow" with his old partner Johnny Dawes.

WALL OF DEATH



Stato: Israele  
 Regia: Alpert Moshe e Yossi Weissler  
 Produzione: Afikim Productions  
 Durata: 50'  
 Anno: 2006

Country: Israel  
 Direction: Alpert Moshe and Yossi Weissler  
 Production: Afikim Productions  
 Duration: 50'  
 Year: 2006

Sinossi: il film è una storia di sopravvivenza ambientata in uno dei più ostili e affascinanti paesaggi del pianeta: la "parete della morte" che si innalza dalle acque sterili del mar Morto. Scogliere a picco e precipizi frastagliati si stagliano sopra l'arido deserto biblico della Giudea. Qui il grande stambecco si scontra violentemente in una lotta rituale per il dominio.

Synopsis: surviving in one of the most unfriendly and beautiful places of the world: the "wall of death" on the Dead Sea. Here the ibex struggles for predominance.

WORDSWORTH'S QUEST FOR THE SUBLIME



Stato: Regno Unito  
 Regia: John Whittle  
 Produzione: Bamboo Chicken Production  
 Durata: 9'  
 Anno: 2009

Country: UK  
 Direction: John Whittle  
 Production: Bamboo Chicken Production  
 Duration: 9'  
 Year: 2009

Sinossi: il poeta inglese William Wordsworth amava avventurarsi sui sentieri pericolosi, alla ricerca di forti emozioni e di quelle incertezze che solo le terre alte riescono a dare. Nel 1791, si recò nel Nord del Galles, e con il compagno di viaggio compì un'ascensione notturna sullo Snowdon, la cima più alta della regione.

Synopsis: the English poet William Wordsworth loved walking on dangerous paths. In 1791 he went in the Northern Wales to climb by night the highest mountain of the area, the Snowdon.

EVK2CNR



"Centomila passi verso il mondo che non c'è"  
 Speciale di Sara Sottocornola con Silvio Mondinelli e Giampietro Verza  
 Montaggio Raffaele Parma  
 Prodotto da Montagna.tv

Le notti al campo base sono il momento più strano. Gli alpinisti non le raccontano mai, forse sono abituati. Frane che sembrano tuoni, vento che sembra voler strappare via la tenda, mentre il corpo, sdraiato, fatica ad abituarsi alla quota. Poi la mattina, il "circo" prende vita. Un miscuglio di attività, lingue, incontri e personaggi ti travolge, proiettandoti in un'altra dimensione: quella del "mondo che non c'è".



E' attraverso storie come queste che Montagna.tv racconta l'Everest in questo servizio speciale di Sara Sottocornola. Un viaggio che attraversa i luoghi di cui Montagna.tv parla ogni giorno, da Kathmandu al campo base, passando per il Laboratorio Piramide: gioiello della tecnologia e della ricerca scientifica italiana gestito dal Comitato EvK2Cnr, che sorge a 5.050 metri poco fuori dalla rotta dei trekking diretti al campo base. Si entrerà nelle tende di personaggi come Russell Brice, Gerlinde Kaltenbrunner, Kari Kobler, Sergio Martini. Si vedranno da vicino le spedizioni commerciali, le sofisticate attrezzature per monitorare il clima in alta quota, e perfino un'enorme valanga sull'icefall.



Il video fa rivivere questi luoghi al pubblico con gli occhi di chi li vede la prima volta, e con quelli di chi li ha vissuti per una vita, come le guide d'eccezione che accompagnano questo viaggio: Silvio "Gnarò" Mondinelli, celebre alpinista italiano che ha salito i 14 Ottomila senza ossigeno, e Giampietro Verza, responsabile delle stazioni di monitoraggio EvK2Cnr. Non solo: a guidarci fra i segreti della scienza e della ricerca in alta quota, ci saranno anche Paolo Bonasoni, responsabile del progetto di monitoraggio climatico Share, ed Elisa Vuillermoz, responsabile dei progetti ambientali del Comitato EvK2Cnr, con tutto lo staff nepalese della Piramide.



Ospiti di OFF  
 Sabato 5 febbraio per la proiezione del filmato "Centomila passi verso il mondo che non c'è", con presentazione di Giampietro Verza responsabile delle stazioni di monitoraggio EvK2Cnr.

"Centomila passi verso il mondo che non c'è"  
 By Sara Sottocornola, with Silvio Mondinelli and Giampietro Verza  
 Cutting by Raffaella Parma  
 Produced by Montagna.tv

The nights in the base camp are the strangest time. The alpinists never talk about them, maybe because they're accustomed. The landslides seem thunders, the wind seems to rip out the tent, while the laying body suffers for altitude. But in the morning the circus starts: a mix of activities, idioms, meetings and people overcome you, swiping through the strange dimension of the "neverland". Through stories like this, Montagna.tv talks about Everest, in a travel from Kathmandu to the base camp and the Pyramid laboratory: a jewel of Italian technology and scientific research managed by the EvK2Cnr committee, that is located 5050 meters high. It will introduce us in the tents of Russell Brice, Gerlinde Kaltenbrunner, Kari Kobler, Sergio Martini. It will show us the commercial expeditions, the sophisticated devices for weather monitoring and even a huge avalanche on the icefall. The movie shows these places through the eyes of two exceptional guides: Silvio "Gnarò" Mondinelli, famous Italian alpinist that climbed fourteen 8000 without oxygen, and Giampietro Verza, responsible of the EvK2Cnr monitoring stations. There will also be Paolo Bonasoni, responsible of the climatic project Share, Elisa Vuillermoz, responsible of the EvK2Cnr environmental projects and the whole Nepalese staff of the Pyramid to bring us through the secrets of the high altitude science.

Meet them on:  
 Saturday 5th February: projection of the video "Centomila passi verso il mondo che non c'è", introduced by Giampietro Verza, responsible of the EvK2Cnr monitoring stations.





# concorso fotografico internazionale orobie festival

L'Associazione Montagna Italia ha organizzato un concorso fotografico a livello internazionale all'interno della V Edizione di Orobie Film Festival.

Il concorso è costituito da tre sezioni:

## le orobie e le montagne di lombardia

Fotografie aventi come soggetto la valorizzazione delle montagne di Lombardia con particolare attenzione alle Prealpi e Alpi Orobie.

## paesaggi d'italia

Fotografie aventi come soggetto la promozione del patrimonio montano, alpinistico-naturalistico dell'Italia.

## terre alte del mondo

Fotografie aventi come soggetto le terre alte del mondo, le loro genti e le loro culture, con una particolare attenzione all'alpinismo e all'ambiente.

The Association Montagna Italia organizes an international photo contest within the V edition of the Orobie Film Festival.

There are three sections:

The Orobie and the mountain of Lombardy  
Photos whose object is the valorization of the mountain of Lombardy, especially Orobian Alps and Prealps.

Italian landscapes  
Photos whose object is the promotion of the mountain and natural Italian heritage.

Highland of the world  
Photos whose object is the highland of the worlds, their people and their cultures, with a particular attention to the alpinism and to the environment.

## GIURIA CONCORSO FOTOGRAFICO



### Piero Gritti - Presidente

Webmaster e fotografo, professore di lettere in pensione, si dedica a tempo pieno alle sue grandi passioni: la fotografia, la montagna e, dal 2003, il sito [www.pieroweb.com](http://www.pieroweb.com) "Obiettivo aperto sulle Orobie", che conduce personalmente come webmaster e responsabile.

Webmaster and photographer, retired professor of Literature, in his free time he dedicates himself to his passions: photography, mountain and, since 2003, the website [www.pieroweb.com](http://www.pieroweb.com) "Open objective on the Orobie", as webmaster and responsible.



### Fabrizio Paravisi

Informatico di professione, fotografo per passione. Amante della montagna e della fotografia naturalistica, gestisce due siti internet personali con immagini, tutorial e reportage. [www.fabrizioparavisi.it](http://www.fabrizioparavisi.it), [www.lightpainting.it](http://www.lightpainting.it)

Computer expert by profession, photographer by passion. Lover of the mountain and of the naturalistic photography, he manages two personal websites where he collects pictures, tutorials and reportages.



### Alberto Gherardi

Scrittore (Cuori d'altopiano - Lubrina editore) e recensore sul web, geometra da ventidue anni sul territorio orobico per conto della Provincia di Bergamo. Escursionista e fotografo.

Writers (Cuori d'altopiano - Lubrina editore) and web reviewer, for 22 years building surveyor for the Province of Bergamo, excursionist and photographer.



### Marco Caccia

Laureato in ingegneria edile, assistente al Coordinatore per la Sicurezza nei cantieri, alpinista che non si accontenta di raggiungere le vette dei monti, ma cerca di immortalare fotograficamente i momenti e le immagini più belli che la montagna sa regalare per poterli far vivere a chi guarda da casa.

Graduated in Construction Engineering he works as assistant of the Coordinator for Security in the building sites. He is a climber that doesn't shift whit reaching the top of the mountains, but tries to take photos of the beauties that the mountain offers to share them with the ones who are at home.



### Mauro Gritti

Impiegato tecnico, dedica il tempo libero alla montagna, sua vera passione, in tutte le sue forme tra cui la fotografia. Partecipa anche come fotografo orobico e non solo ai servizi del sito [www.pieroweb.com](http://www.pieroweb.com).

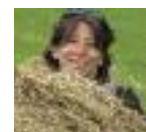
Technician, he spends his free time in the mountain, that loves in each facet, including photography. He takes part as a photographer at the reportages of the website [www.pieroweb.com](http://www.pieroweb.com).



### Alice Acquaroli

Laureanda in Giurisprudenza all'Università di Bergamo, ama la montagna, che frequenta fin da piccola specie col CAI di Bergamo. Si dedica con passione alla fotografia di montagna.

Senior year student in Law at Bergamo University, she loves mountain since she was a baby, especially with the local CAI. One of her passions is mountain photography.



### Roberta Refuto

Laureata in Relazioni Pubbliche e impiegata nel settore illuminotecnico, frequenta la montagna fin da piccola ma solo negli ultimi anni ha imparato ad apprezzarla veramente. Fotografa per passione specialmente le montagne.

Graduated in Public Relations and employee in the lighting area, she has always gone in the mountain, but she has recently begun to really appreciate it. She takes photos by passion, especially of the mountain.

# concorso fotografico internazionale orobie festival

le orobie e le montagne di lombardia



Autunno in Val Sanguigno  
di Claudio Ranza



Prima neve ai monti di Binate  
di Elisabetta Franchi



Le onde  
di Paolo Ortelli



Bufera di neve in Adamello  
di Alfredo Zambelli



Un canto libero  
di Ettore Ruggeri



Altare Capanna 2000  
di Claudio Ranza



Lago Monticelli  
di Alberto Nardi



Immensità  
di Fiorenzo Rondi



La Salita  
di Paolo Ortelli



I colori che aspettavo  
di Nicola Lagiannella

paesaggi d'italia



Waterfall Lillaz  
di Stefano Jeantet



Craters  
Marco Garabello



Crete Senesi  
di Franco Marchi



La magia dell'Alpe  
di Ettore Ruggeri



Una vita tormentata  
di Ennio Vanzan



Tramonto dal Monte Bianco  
di Alberto Nardi



Tre Cime e mille foto  
di Matteo Rota



P.N. Gran Sasso  
Rocca Galascio  
di Elisabetta Franchi



Alba sul Monte Bianco  
di Stefano Jeantet



Sassolungo notturno  
di Andrea Gasparotto

terre alte del mondo



Penisola Antartica  
Riflessi nel canale  
di Alberto Nardi



Arrivo in vetta  
di Enrico Romanzi



Dente del Gigante  
di Enrico Romanzi



Giovane donna andina  
di Elisabetta Franchi



Il sentiero dei sogni  
di Matteo Rota



El Rey  
di Marco Garabello



La grande duna rossa  
di Andrea Milesi



Pastori nomadi  
sui monti Altai  
di Ennio Vanzan



Monti Altai e altopiano  
di Ennio Vanzan



Cordillera Blanca  
di Marco Garabello





### Scoiattoli di Cortina

Premio Montagna Italia 2011 per la passione con cui, dal 1939, hanno curato iniziative e pubblicazioni a favore della cultura dell'alpinismo, per la promozione della storia e del loro territorio, ovvero Cortina d'Ampezzo e le Dolomiti.  
Premiazione venerdì 11 febbraio ore 20,30.

*The Squirrels of Cortina  
Montagna Italia prize 2011 for the passion with which they organize events for the culture of alpinism and for the promotion of history and their territory, Cortina d'Ampezzo and Dolomites.  
Prize-giving on Friday 11th, at 8,30 p.m.*

Il 1° luglio del 1939 dieci giovani ragazzi fondarono il primo gruppo di arrampicatori non professionisti, gli "Scoiattoli di Cortina". I dieci ragazzi si distaccarono temerariamente dall'egemonia delle guide alpine e decisero di scalare da soli le montagne, mossi semplicemente dal piacere dell'arrampicata. Il gruppo dei fondatori è poi via via aumentato e conta oggi oltre sessanta membri, tra cui anche cinque donne. L'esplorazione della montagna e la promozione dell'alpinismo sotto tutte le sue forme continuano ad essere gli obiettivi più importanti del gruppo, a cui si sono aggiunti nel tempo le attività di volontariato nel Soccorso alpino, l'arrampicata sportiva, l'organizzazione di varie manifestazioni.

*1st July 1939 is an important day for Italian alpinism: in fact, 10 young men founded the first group of non professional climbers, the "Squirrels of Cortina". The ten boys decided to climb by themselves moved by a strong passion for the mountain and by the simple pleasure for climbing. The group has progressively increased and nowadays it counts about sixty members, five of which are women. Exploring mountain and promoting alpinism are the main objectives of the group, that today is also involved in aid activities, climbing and planning of mountain events.*



### Tom Perry

Definito "l'uomo a piedi nudi" o "l'alpinista scalzo", l'uomo che sale e scende dalle montagne di tutto il mondo senza scarponi. Premio Montagna Italia 2011 per aver trovato un modo molto originale per arrampicarsi, che gli ha permesso di effettuare imprese incredibili e impegnative.  
Premiazione sabato 12 febbraio ore 20,30.

*Tom Perry  
"The barefoot alpinist", the man who climb mountains without boot. Montagna Italia Prize 2011 for the way in which he climbs and performs incredible and difficult enterprise.  
Prize-giving on Saturday 12th at 8,30 p.m.*

Antonio Peretti è nato a Vicenza il 28 gennaio 1960. Amante della natura e appassionato di viaggi avventura, dopo aver girato tutto il mondo, nel 2002 crea un personaggio singolare destinato a fare notizia per la sua originalità: "Tom Perry, l'alpinista scalzo". Con un gruppo di amici fidati Tom insegue primati personali in ogni angolo della terra, raccogliendo consensi nella stampa nazionale ed internazionale, nonché partecipando a trasmissioni televisive e spot pubblicitari in tutto il mondo. Nominato nel 2008 personaggio "National Geographic", premiato in Africa come primo uomo al mondo scalzo sulla vetta del Kilimanjaro. Nel 2009 viene nominato Ambasciatore di Pace in Bolivia, Cile, Nepal ed India.

*Antonio Peretti was born in Vicenza in 1960. Lover of the nature and keen on adventure travels, after a tour around the world in 2002, he has created a particular figure: "Tom Perry, the barefoot mountaineer". With a group of friends, Tom follows personal records, collecting approvals from both national and international press and taking part in TV programs all over the world.  
Awarded in 2008 as "National Geographic figure". In 2009 he was designed Peace Ambassador in Bolivia, Chile, Nepal and India.*



### Cooperativa donne di montagna

Premio Montagna Italia 2011 per la dedizione e l'impegno con cui diciassette donne si sono unite per riscoprire e rivalutare il loro ambiente e per far conoscere il loro borgo di Ornica.  
Premiazione sabato 12 febbraio ore 20,30.

*Women in Mountain Cooperation  
Montagna Italia Prize 2011 for the devotion with which 17 women have created a cooperation with the aim of rediscover and revalue their environment and make people know Ornica.  
Prize-giving on Saturday 12th at 8.30 p.m.*

Diciassette donne, dai 18 ai 60 anni, in collaborazione con il Comune di Ornica e con l'agriturismo Ferdy, si sono costituite in Cooperativa per riscoprire in loro l'ambiente e le vecchie tradizioni, far conoscere la bellezza della montagna, cucinare gustosi piatti tipici, accudire animali, imparare l'utilizzo di vecchi utensili per il lavoro nei prati e l'uso delle erbe spontanee. Puntando su tutto ciò che il loro borgo offre, hanno dato il via al primo albergo diffuso della Lombardia. A riconoscimento del loro impegno e rispetto della natura, Legambiente ha voluto premiarle con l'assegnazione della "bandiera verde".

*A Cooperative of seventeen women from 18 to 60 years old, founded in collaboration with the Town of Ornica and the farm Ferdy. The aims of the group are to discover the secrets of the territory and the old tradition, spread the knowledge of the mountain, cook typical dishes, breed animals and learn the use of the ancient agricultural tools and of wild herbs. Betting on everything their village offers, they created the first "spread hotel" in Lombardy. Legambiente awarded them with the "green flag".*



### Club 4000

Premio Montagna Italia 2011 per la promozione dell'attività alpinistica in alta montagna e lo scambio di informazioni, esperienze e documentazione, attraverso la conoscenza reciproca e l'incontro tra i soci.  
Premiazione sabato 12 febbraio ore 20,30.

*Montagna Italia Prize 2011 for the promotion of alpinistic activity in high mountain, respecting the rural environment and promoting change of information and experiences.  
Prize-giving on Saturday 12th at 8,30 p.m.*

Nel 1993, su iniziativa di Luciano Ratto, una commissione internazionale nell'ambito dell'UIAA (International Mountaineering and Climbing Federation) stabilisce l'elenco ufficiale delle 82 vette delle Alpi superiori a 4000 m. Ratto lancia l'idea di un club di alpinisti che abbiano salito almeno 50 di quelle vette: nasce il Club 4000, che presenta da subito un carattere di internazionalità. Nel 2000 il limite per l'adesione viene abbassato a 30 vette. Inizia una costante crescita di aderenti, che oggi sono 327, di 11 Paesi diversi. Lo scopo di questa associazione è di "promuovere ed incentivare l'attività alpinistica in alta montagna, nel rispetto dell'ambiente naturale, stimolando e favorendo la conoscenza reciproca e l'incontro fra i soci al fine dello scambio di informazioni, esperienze e documentazione".

*In 1993, on a Luciano Ratto's idea, an International committee in the field of International Mountaineering and Climbing Federation set the official list of the 82 peaks in the Alps over 4000 meters. Ratto founded the international "Club 4000", that welcomes those alpinists that climbed at least 50 peaks. In 2000, the entering limit was reduced to 30 peaks. Today the club counts 327 members from 11 different countries and in 2006 it joined the CAI as a group of the Turin section. The aim of the association is to promote high altitude alpinism, respecting the natural environment, stimulating the mutual knowledge between the members, to exchange information, experiences and documents.*





# Facciamo di tutto per rendere le tue settimane bianche perfette.

## Svizzera.it

La Svizzera ti offre tutto quanto ti aspetti da una vacanza invernale da sogno. E molto di più: piste sempre innevate e perfettamente preparate, lunghe discese e spasso senza interruzioni. Il servizio è ovunque impeccabile: negli alloggi, sulle piste così come nei rifugi. Su Svizzera.it puoi trovare tante proposte per le tue settimane bianche perfette oppure chiama il numero verde 00800 100 200 30 - gratis, naturalmente.



Egglisham, Va. Issae



FLYING, SWISS MADE

SWISS.COM



AUTONOME PROVINZ BRUNNEN



## TERRE POLARI

L'agenzia Terre Polari è stata fondata nel 1999 da Ramon Larramendi e da Carla Dalla Lasta, 6 anni dopo che Ramon aveva concluso senza mezzi meccanici la famosa Traversata "Circumpolare": 14.000 chilometri in slitta trainata da cani e in kayak, dalla Groenlandia all'Alaska, per 3 anni ininterrotti attraverso gli angoli più remoti e selvaggi dell'Artico. La traversata polare più lunga della storia, seguita direttamente dalla National Geographic.

L'idea di Ramon era chiara: condividere l'enorme ricchezza della sua indimenticabile esperienza creando un tipo di agenzia e una tipologia di viaggio totalmente innovativi, per rendere accessibili le incredibili meraviglie naturali dell'Artico e, allo stesso tempo, renderci più consapevoli della necessità di preservare questo tesoro naturale ancora intatto.

Terre Polari è frutto della passione, dell'esperienza e del desiderio di semplicità e di ritorno alle cose autentiche: dalla Patagonia all'Islanda, dalla Norvegia al Canada, viaggiando a piedi, in kayak, con gli sci, con i cani da slitta, la canoa o le mountain bike, apre una porta su un mondo ancora selvaggio, in cui muoversi nel pieno rispetto della natura.

### Ospiti di OFF

Domenica 6 febbraio per la proiezione del documentario "Tres años a traves del Artico", commentato dal protagonista Ramon Hernando de Larramendi.

Estrazione di un sacco a pelo gentilmente offerto.

*Terre Polari was founded in 1999 by Ramon Larramendi and Carla Dalla Lasta, 6 years after Ramon carried out the famous "Circumpolar" crossing: a 3 years and 14.000 kilometers long trip by dogslad and kajak, from Groenland to Alaska. The longest crossing ever performed, directly followed by the National Geographic.*

*Ramon's idea was clear: to share the wise richness of his unforgettable experience by creating a new kind of travel agency, to make the beauty of Artic accessible and, at the same time, make us more concious about the need of preserving this natural treasure.*

*Terre Polari is the fruit of passion, of experience, of the wish of simplicity: from Patagonia to Iceland, from Norway to Canada, travelling on foot, by ski, dog sled, kajak or mountain bike, the agency introduces us to a wild world, to explore respecting nature.*

*Meet Terre Polari on: Sunday 6th February: projection of the movie "Tres años a traves del Artico", at the presence of the protagonist Ramon Hernando de Larramendi.*

*Prize draw of a sleeping bag.*







# La Brugherata

Vino d'Arte



Benvenuti  
a tutti coloro  
che amano il vino!

La Brugherata

Via G. Medolago 47, Loc. Rosciate  
24020 SCANZOROSCIATE - (BG)  
Tel: 035 655202 Fax: 035 6590467

Mail: [info@labrugherata.it](mailto:info@labrugherata.it) - Web: [www.labrugherata.it](http://www.labrugherata.it)

con il patrocinio ed il sostegno di



MINISTERO  
DELL'INDUSTRIA  
E ATTIVITÀ  
ELETTRICHE



con il patrocinio

Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Ministro del Turismo  
Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare  
Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca  
Commissione Europea - rappresentanza a Milano  
Provincia di Bergamo - Assessorato alle Attività Produttive e Turismo  
Comune di Bergamo  
Provincia di Sondrio  
Ersaf - Ente Regionale per i Servizi all'Agricoltura e alle Foreste

CAI Nazionale  
Comunità Montana Laghi Bergamaschi  
Comunità Montana Valle Seriana  
Comunità Montana Alta Valle Brembana  
Comunità Montana Valle Brembana  
Comunità Montana Lario Orientale - Valle San Martino  
Comunità Montana di Scalve  
Comunità Montana Lario Orientale Valle San Martino  
Comunità Montana Valle Imagna

Camera di Commercio di Bergamo  
Parco dei Colli  
Parco delle Orobie Bergamasche  
Lombardia Film Commission  
Bergamo Film Commission  
Federazione Italiana Cinema d'Essai  
Turismo Bergamo  
Convenzione delle Alpi  
Fondazione Cassin

sponsor ufficiali



sponsor



sponsor tecnici



fornitori



fotografo ufficiale



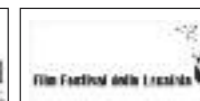
si ringrazia



media partner



in collaborazione con







organizzazione scientifica

associazione

**montagna**  
i t a l i a

organizzazione generale

**teamitalia**

24122 Bergamo - Via Zelasco 1 tel. 035.237323  
[www.teamitalia.com](http://www.teamitalia.com) - [teamitalia@teamitalia.com](mailto:teamitalia@teamitalia.com)